



CEMB

CEMB S.p.A.

23826 MANDELLO DEL LARIO (LC) ITALY

Via Risorgimento, 9 - Телефон 0341 / 706.111

Телекс 380440 CEMB I - Телефакс: (+39-341) 700.725

C65 – C65 SE

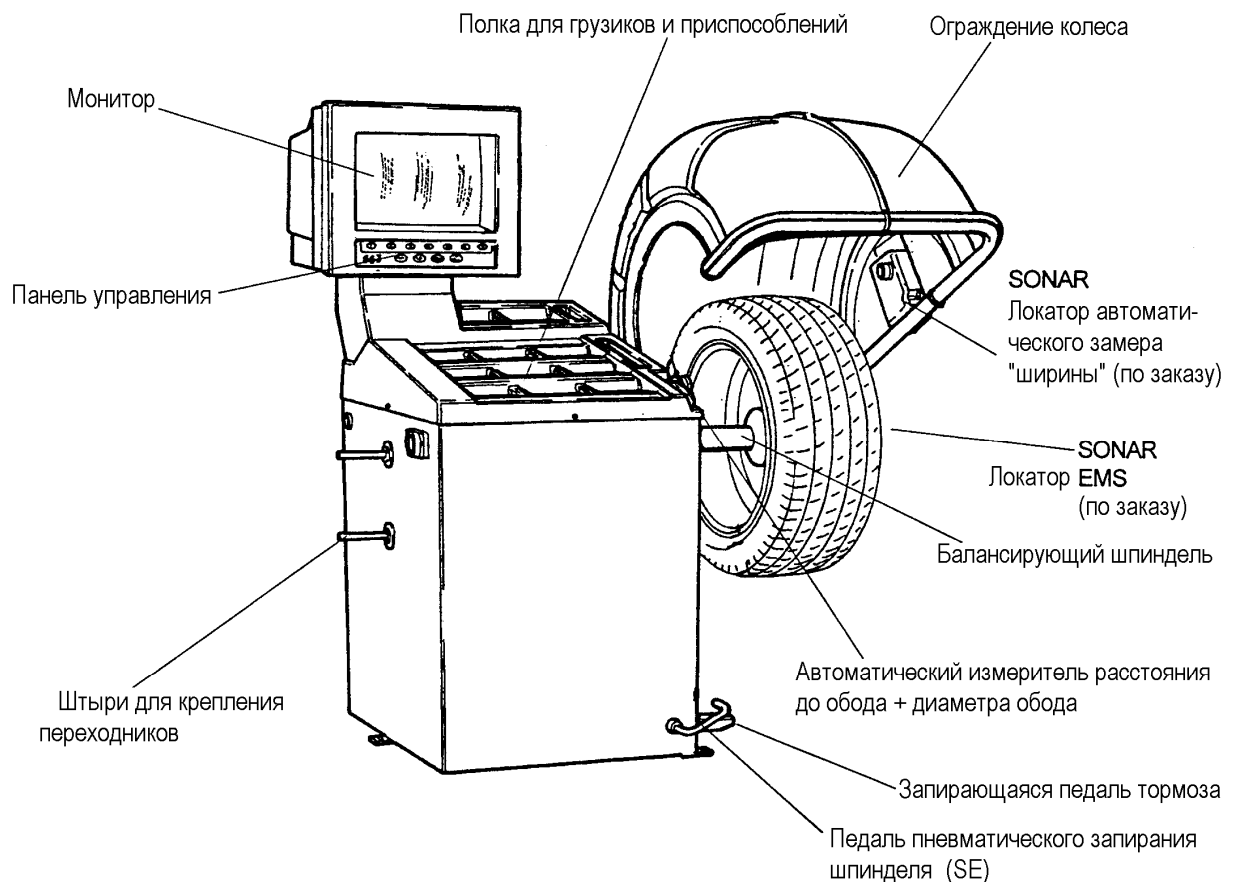
(Серия В)

(Серия В)

**ЭЛЕКТРОННЫЙ СТАНОК ДЛЯ БАЛАНСировки КОЛЁС С
МИКРОПРОЦЕССОРОМ И ТРЁХМЕРНЫМ ГРАФИЧЕСКИМ
МОНИТОРОМ, ДЛЯ ЛЕГКОВЫХ АВТОМОБИЛЕЙ,
КОММЕРЧЕСКИХ АВТОМОБИЛЕЙ И МОТОЦИКЛОВ**

0102 – 1999.12

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ С ИНСТРУКЦИЯМИ



ПЕРЕСМОТРЫ И ОБНОВЛЕНИЯ ИЗГОТОВИТЕЛЯ

МОДЕЛЬ: C65

ВЕРСИИ: от А до В

ВЕРСИЯ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ:

ОБНОВЛЕНИЕ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ:

ИЗМЕНЕНИЯ:

- Выдвижной ящик для клавиатуры компьютера
- Измеритель расстояния в сборе может быть повернут на 6 часов
- Новая педаль тормоза в сборе и пневматическое запираение

ПЕРЕСМОТРЫ И ОБНОВЛЕНИЯ ИЗГОТОВИТЕЛЯ

МОДЕЛЬ: C65/SE

ВЕРСИИ: от А до В

ВЕРСИЯ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ:

ОБНОВЛЕНИЕ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ:

ИЗМЕНЕНИЯ:

- Выдвижной ящик для клавиатуры компьютера расположен на задней стороне станка
- Измеритель расстояния и диаметра в сборе с возможностью поворота на 180°
- Установка новых педалей для тормоза в сборе / пневматическая блокировка. Новая система включает в себя 2-позиционный клапан без автоматического возврата, что делает более безопасной работу рычага, установленного на пневматическом стержне, в основном во время операции блокировки.

ОГЛАВЛЕНИЕ	Стр.
1 – ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ	5
1.1 – ОСНОВНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ	5
1.1.1 – СТАНДАРТНЫЕ УСТРОЙСТВА БЕЗОПАСНОСТИ	5
1.2 – ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ	5
1.3 – ОБЩИЕ РАЗМЕРЫ	5
1.4 – ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	6
2 – ПЕРЕМЕЩЕНИЕ И ПОДЪЁМ	6
3 – ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ	7
3.1 – АНКЕРНОЕ КРЕПЛЕНИЕ	7
3.2 – ПОДСОЕДИНЕНИЕ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ	7
3.3 – ПОДСОЕДИНЕНИЕ СЖАТОГО ВОЗДУХА (для модификации SE)	7
3.4 – ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УСТРОЙСТВА БЕЗОПАСНОСТИ (для модифик. SE) ..	7
3.5 – УСТАНОВКА ПЕРЕХОДНИКОВ	7
3.6 – СБОРКА И РЕГУЛИРОВКА ОГРАЖДЕНИЯ КОЛЕСА ("Взорванный" чертёж 4)	8
4 – ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ И КОМПОНЕНТЫ	8
4.1 – ПЕДАЛЬ ТОРМОЗА	8
4.2 – ПЕДАЛЬ ПНЕВМАТИЧЕСКОГО ЗАПИРАНИЯ (для модификации SE)	8
4.3 – ИЗМЕРИТЕЛЬНОЕ УСТРОЙСТВО РАССТОЯНИЯ И ДИАМЕТРА	8
4.4 – ИЗМЕРИТЕЛЬНОЕ УСТРОЙСТВО ШИРИНЫ (по заказу)	9
4.5 – АВТОМАТИЧЕСКАЯ УСТАНОВКА ПОЛОЖЕНИЯ КОЛЕСА	9
4.6 – КЛАВИАТУРА	9
5 – ПОКАЗ ДАННЫХ И РАБОТА НА СТАНКЕ ДЛЯ БАЛАНСИРОВКИ	10
5.1 – НАЧАЛЬНОЕ ЭКРАННОЕ ИЗОБРАЖЕНИЕ	10
5.1.2 – ЭКРАН СОХРАНЕНИЯ ЭКРАННОГО ИЗОБРАЖЕНИЯ	10
5.2 – ДИАГРАММА ДОСТУПА МЕНЮ	11
5.3 – ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ НАСТРОЙКА РАЗМЕРОВ КОЛЕСА	12
5.3.1 – АВТОМАТИЧЕСКАЯ ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ НАСТРОЙКА	12
5.3.2 – ВЫЗОВ ЗАЛОЖЕННЫХ В ПАМЯТЬ РАЗМЕРОВ	14
5.3.3. – ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ НАСТРОЙКА ВРУЧНУЮ	14
5.4 – УПРАВЛЕНИЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯМИ	16
5.4.1 – ВВОД В ПАМЯТЬ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ	16
5.4.2 – ВЫЗОВ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ	17
5.5 – РЕЗУЛЬТАТ ЗАМЕРА	17
5.5.1 – ПОКАЗ ТОЧНОГО ПОЛОЖЕНИЯ БАЛАНСИРОВОЧНОГО ГРУЗИКА	18
5.5.2 – УПРАВЛЕНИЕ "РАЗДЕЛЕНИЕМ ВЕСА"	19
5.5.3 – ОПТИМИЗАЦИЯ ДИСБАЛАНСА	20
5.5.4 – РЕЖИМЫ КОРРЕКЦИИ ALU И СТАТИЧЕСКИЙ	21
5.5.5 – ОТМЕНА СТАТИЧЕСКОГО ДИСБАЛАНСА	21
5.6 – ЗАМЕР ЭКСЦЕНТРИСИТЕТА (по заказу)	22
6 – НАСТРОЙКА	22
6.1 – ЯЗЫК	23
6.2 – ЕДИНИЦЫ ИЗМЕРЕНИЯ ЗАМЕРА ДИСБАЛАНСА	23
6.3 – ПОРОГ ПОКАЗА ДИСБАЛАНСА	23
6.4 – ШАГ ПОКАЗА ДИСБАЛАНСА	23
6.5 – ВРАЩЕНИЕ С ЗАКРЫТЫМ ОГРАЖДЕНИЕМ	23
6.6 – ВРЕМЯ СОХРАНЕНИЯ ДИСПЛЕЙНОГО ИЗОБРАЖЕНИЯ	23
6.7 – ВИЗУАЛЬНАЯ ПРОВЕРКА ЭКСЦЕНТРИСИТЕТА	23
6.8 – ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ	23
7 – СПЕЦИАЛЬНЫЕ КАЛИБРОВКИ И ФУНКЦИИ	24
7.1 – ВКЛЮЧЕНИЕ ЗАМЕРА ШИРИНЫ (по заказу)	24

7.2 – ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ НАСТРОЙКА ФАМИЛИИ ЗАКАЗЧИКА И ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ	24
7.3 – ВКЛЮЧЕНИЕ ЗАМЕРА ЭКСЦЕНТРИСИТЕТА	24
7.4 – КАЛИБРОВКИ	24
7.4.1 – КАЛИБРОВКА ДАТЧИКОВ	24
7.4.2 – КАЛИБРОВКА СТАНКА ДЛЯ БАЛАНСИРОВКИ КОЛЁС	25
7.4.3 – САМОДИАГНОСТИКА	25
7.4.3.1 – ПРОВЕРКА КОДИРУЮЩЕГО УСТРОЙСТВА	25
7.5 – УПРАВЛЕНИЕ СЕРИЙНЫМ ВЫХОДОМ RS232C (по заказу)	25
8 – ОШИБКИ	26
9 – ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	27
9.1 – ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ПО ГРАФИКУ	27
9.2 – ЗАМЕНА ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ	27
9.3 – ПЕРЕХОДНЫЕ НАКОНЕЧНИКИ ШПИНДЕЛЯ SE	27

СПЕЦИАЛЬНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ (Только для специализированного персонала)

10 – ПЕРЕЧЕНЬ РЕКОМЕНДОВАННЫХ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ	27
10.1 – ИНИЦИАЛИЗАЦИЯ НОВОЙ ПЛАТЫ	28
10.2 – ИЗМЕНЕНИЕ НАПРЯЖЕНИЯ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ	28
11 – ПРОВЕРКА И КАЛИБРОВКА ИЗМЕРИТЕЛЬНЫХ УСТРОЙСТВ	28
11.1 – ПРОВЕРКА УСТРОЙСТВА ЗАМЕРА РАССТОЯНИЯ + ДИАМЕТРА	28
11.2 – КАЛИБРОВКА ПОТЕНЦИОМЕТРА РАССТОЯНИЯ	29
11.3 – КАЛИБРОВКА ПОТЕНЦИОМЕТРА ДИАМЕТРА	29
11.4 – КАЛИБРОВКА ЛОКАТОРОВ ШИРИНЫ И EMS	29
12 – ПРОВЕРКА ДАТЧИКА ПОЛОЖЕНИЯ	30
13 – ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТЬ ПОИСКА НЕИСПРАВНОСТЕЙ	31
14 – СХЕМА РАСПОЛОЖЕНИЯ ПОДАЧИ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ	33
15 – ЗАМЕНА ПАНЕЛИ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ	34
16 – ЗАМЕР КОЛЕСА И ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ НАСТРОЙКА БАЛАНСИРОВОЧНОГО СТАНКА	35

- СХЕМА КОНТУРА ПНЕВМАТИКИ 16SP43470P
- "ВЗОРВАННЫЕ" ЧЕРТЕЖИ БАЛАНСИРОВОЧНОГО СТАНКА С ПЕРЕЧНЕМ ДЕТАЛЕЙ
- БРОШЮРЫ ПО ПЕРЕХОДНИКАМ
- ПРИЛОЖЕНИЯ: СХЕМА ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЯ
- ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ НОРМАМ ЕВРОПЕЙСКОГО СООБЩЕСТВА

1 – ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1.1 – ОСНОВНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Станок для балансировки колёс должен использоваться только должным образом, уполномоченным и обученным персоналом.
- Станок для балансировки колёс не должен использоваться для других целей, чем те, которые описаны в данном руководстве с инструкциями.
- Станок для балансировки колёс ни в каком случае не должен подвергаться никаким модификациям, за исключением тех, которые выполнены изготовителем.
- Никогда не снимайте устройства для обеспечения безопасности. Любая работа на станке должна проводиться только должным образом, уполномоченным специализированным персоналом.
- Не применяйте для чистки сильные струи сжатого воздуха.
- Для чистки пластмассовых панелей или полок применяйте спирт (**ИЗБЕГАЙТЕ ПРИМЕНЕНИЯ ЖИДКОСТЕЙ, СОДЕРЖАЩИХ РАСТВОРИТЕЛИ**).
- Перед запуском цикла балансировки колеса, обеспечьте, чтобы колесо было надёжно закреплено на переходнике.
- Оператор станка должен избегать носить одежду со свободными краями. Обеспечьте, чтобы неуполномоченный персонал не подходил к станку во время рабочего цикла.
- Избегайте класть балансировочные грузики или другие предметы внутрь основания, так как они могут повлиять на правильную работу станка для балансировки колёс.

1.1.1 – Стандартные устройства безопасности

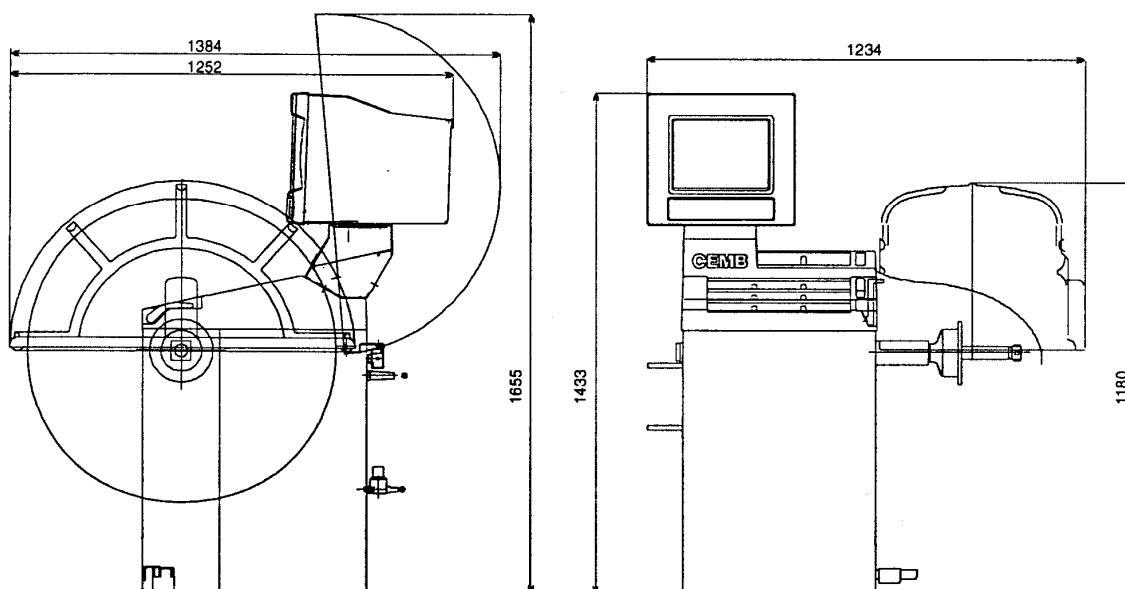
- Кнопка остановки STOP для остановки колеса в аварийных ситуациях.
- Ограждение колеса из высоко противоударной пластмассы имеет такую форму и конструкцию, которая предотвращает вылет грузика в любом направлении, кроме как в направлении пола.
- Микровыключатель предотвращает запуск станка в том случае, если ограждение не опущено и останавливает колесо при подъёме ограждения.

1.2 – ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Станок разработан для балансировки колёс легковых автомобилей или мотоциклов, весящих до 65 кг. Он может работать в диапазоне температур от 0° до +45° С. Он может производить замер геометрического радиального биения колёс (по заказу).

1.3 – ОБЩИЕ РАЗМЕРЫ

Фиг.1



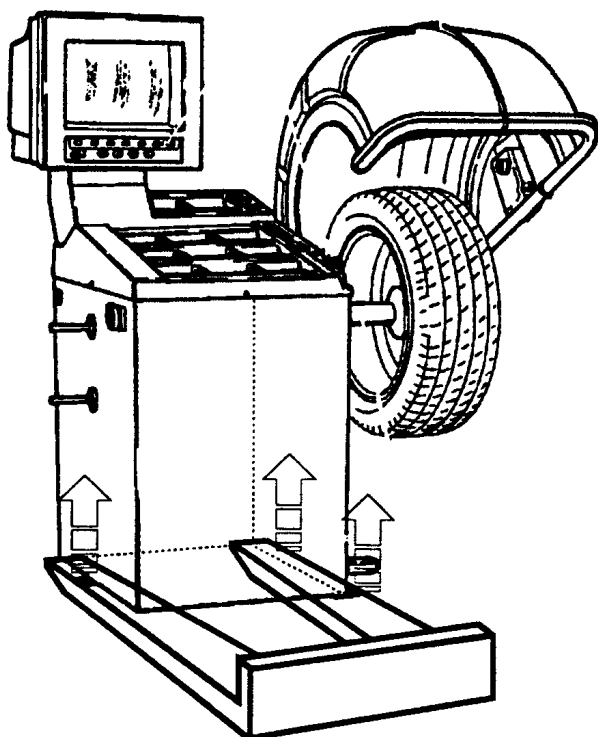
1.4 – ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Однофазное электропитание	115 - 230 вольт 50/60 герц
Класс защиты	IP 54
Максимальная потребляемая мощность	500 ватт
Монитор	SVGA 14"
Скорость балансировки (приблизительно)	180 об/мин
Продолжительность цикла для среднего колеса (14 кг)	6 секунд
Точность балансировки	0,5 грамма
Разрешающая способность расположения	$\pm 1,4^\circ$
Средний уровень шума	< 70 децибел (А)
Расстояние от обода до станка	0 – 250 мм (400 мм может быть настроено предварительно)
Диапазон настройки ширины обода	1,5" – 20" или 40 – 510 мм
Диапазон настройки диаметра	10" – 24" или 265 – 615 мм
Максимальный диаметр колеса внутри ограждения	870 мм
Максимальная ширина колеса внутри ограждения	430 мм
Максимальный вес колеса	65 кг
Мин./макс. давление сжатого воздуха	7 – 10 кг/см ² приблизит. от 0,7 до 1 мПа приблизит. от 7 до 10 бар приблизит. от 100 до 145 PSI (фунтов на кв. дюйм)

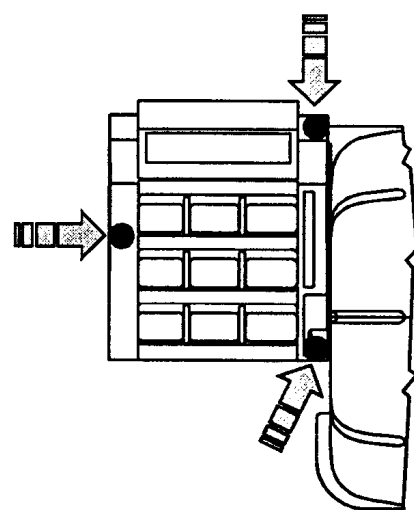
2 – ПЕРЕМЕЩЕНИЕ И ПОДЪЁМ

ПРИМЕЧАНИЕ: НЕ ПОДНИМАЙТЕ СТАНОК ДЛЯ БАЛАНСИРОВКИ КОЛЁС С УПОРОМ РЫЧАГА ПОД КОРПУС ОСНОВАНИЯ

Фиг. 2



Фиг. 2а



3 – ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

3.1 – АНКЕРНОЕ КРЕПЛЕНИЕ

Станок может работать на любом ровном неэластичном полу.

Обеспечьте, чтобы станок опирался исключительно на три имеющиеся опорные точки (Фиг. 2а).

Если возможно, советуем закрепить станок на полу с помощью соответствующих крепёжных опор (см. Фиг. 2а).

3.2 – ПОДСОЕДИНЕНИЕ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ

Станок поставляется с однофазным кабелем электропитания плюс заземление.

Напряжение электропитания (и частота переменного тока) указаны на табличке с техническими данными станка. Их НЕЛЬЗЯ изменять. Подсоединения к электросети всегда должны выполняться экспертным персоналом.

Станок нельзя запускать в работу без правильного заземления.

Подсоединение к электросети должно быть выполнено через безопасный выключатель замедленного действия с техническими данными 2А (230 вольт), или 4А (115 вольт).

3.3 – ПОДСОЕДИНЕНИЕ ПОДАЧИ СЖАТОГО ВОЗДУХА (для модификации SE)

Для работы шпинделя с автоматическим запираем (с воздушной пружиной постоянного осевого давления) подсоедините балансировочный станок к магистрали подачи сжатого воздуха. Штуцер для такого подсоединения расположен на задней стороне станка. Для правильной работы устройства освобождения, требуется давление воздуха не менее 7 кг/см^2 (приблизительно 0,7 мПа или 7 бар или 100 фунтов на кв. дюйм).

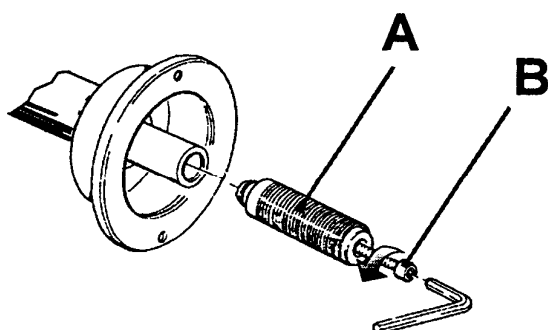
3.4 – ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УСТРОЙСТВА БЕЗОПАСНОСТИ (для модифик. SE)

- Колесо всегда остаётся заблокированным, даже в случае перебоя в подаче сжатого воздуха во время балансировочного цикла.
- Вращающееся устройство сохранения блокировки колеса, которое, в случае случайного нажатия на педаль пневматического запираения колеса во время балансировочного цикла, устраняет риск соскальзывания колеса с переходника.
- Всегда приводите в действие педаль управления освобождением колеса при остановленном станке, для того, чтобы избежать нагрузки на переходник и его ненормального износа.

3.5 – УСТАНОВКА ПЕРЕХОДНИКА

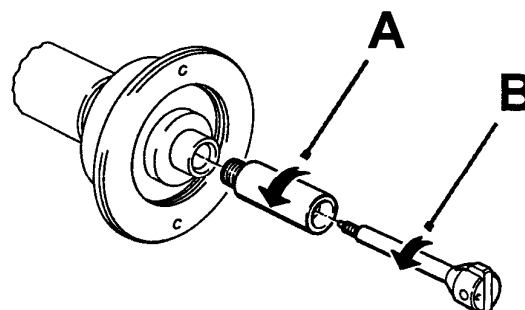
Станок для балансировки колёс поставляется в комплекте с коническим переходником для крепления колёс с центральным отверстием. Могут быть установлены и другие фланцы, поставляемые за дополнительную плату:

Фиг. 4



- C65**
- Отверните болт В и снимите резьбовой наконечник А.
 - Установите новый переходник.

Фиг 4А



- C65-SE**
- Отверните стержень В.
 - Отверните наконечник А.
 - Установите новый переходник.

Если нет давления для снятия колеса, то просто отверните стержень В на всю длину.

3.6 – СБОРКА И РЕГУЛИРОВКА ОГРАЖДЕНИЯ КОЛЕСА

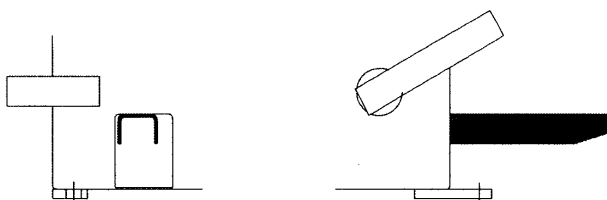
("Взорванный" чертёж 4)

- а) Закрепите компоненты на основании, как это показано на "взорванном" чертеже 4.
- б) Положение ограждения колеса в закрытом состоянии может быть отрегулировано с помощью соответствующего болта, доступ к которому осуществляется сзади. Правильным положением является такое, когда при закрытом ограждении колеса трубка располагается точно горизонтально.
- в) Проверьте, чтобы микровыключатель, при закрытом положении ограждения, удерживался в нижнем положении.
- г) Отрегулируйте угловое положение управления микровыключателем (деталь 403).

4 – ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ И КОМПОНЕНТЫ

4.1 – ПЕДАЛЬ ТОРМОЗА

Фиг. 5

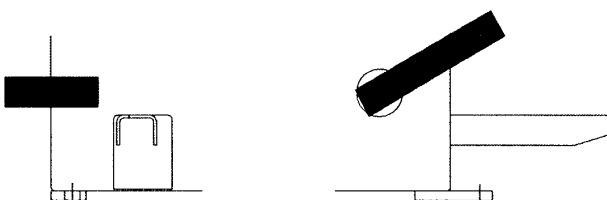


Эта педаль позволяет оператору удерживать колесо при установке грузиков.

Её нельзя приводить в действие во время цикла замера.

4.2 – ПЕДАЛЬ ПНЕВМАТИЧЕСКОГО ЗАПИРАНИЯ (для модификации SE)

Фиг. 6



Эта педаль позволяет освобождать устройство крепления колеса на переходнике. **Не приводите эту педаль в действие во время цикла работы станка и/или когда установлены другие переходники, чем стандартный конический переходник.**

Эта педаль имеет два фиксированных положения: верхнее – колесо освобождено; нижнее – колесо зажато.

4.3 – АВТОМАТИЧЕСКОЕ ИЗМЕРИТЕЛЬНОЕ УСТРОЙСТВО РАССТОЯНИЯ И ДИАМЕТРА

Это измерительное устройство позволяет производить замер расстояния до колеса от боковой части станка и диаметра колеса в точке установки балансировочного грузика.

Оно также позволяет производить правильное размещение грузиков на внутренней стороне обода с помощью специальной функции (см. раздел 5.5.1), которая позволяет считывать на мониторе положение грузика на ободке, использованное во время замера на ободке (для калибровки см. раздел 7.4.1).

Измерительное устройство может быть использовано только с установленным захватом для грузика.

4.4 – АВТОМАТИЧЕСКОЕ ИЗМЕРИТЕЛЬНОЕ УСТРОЙСТВО ШИРИНЫ (ПО ЗАКАЗУ)

Ширина замеряется с помощью звукового локаторного измерительного устройства SONAR, которое измеряет расстояние до колеса без механического контакта с ним, нужно просто закрыть ограждение и каждый раз при этом производится воспринимаемый станком замер вместе с измерительным устройством 4.3.

4.5 – АВТОМАТИЧЕСКАЯ УСТАНОВКА ПОЛОЖЕНИЯ КОЛЕСА

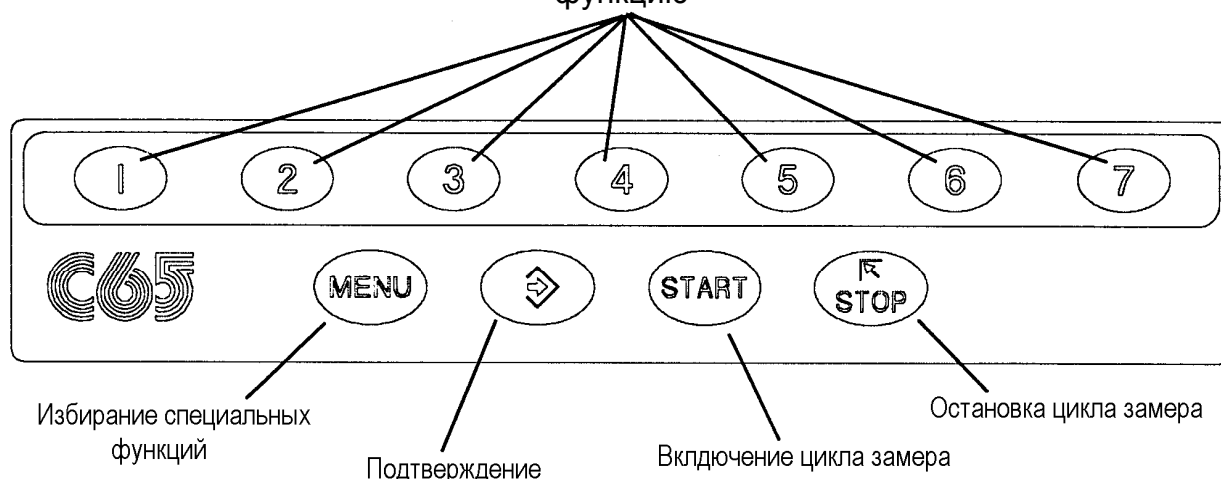
В конце вращения колесо останавливается в нужном положении в зависимости от положения дисбаланса на его внешней стороне или ещё в зависимости от положения статического дисбаланса (когда он избран).

Точность ± 20 градусов.

4.6 –КЛАВИАТУРА

Фиг. 7

ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ КЛАВИШИ: они немедленно избирают соответствующую функцию



ПРИМЕЧАНИЕ:

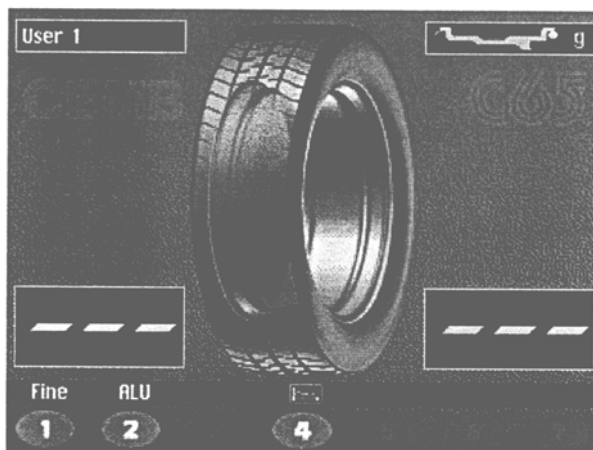
- Нажимайте кнопки только пальцами: никогда не используйте для этого щипцы для грузиков или другие острые предметы.
- Когда включён звуковой сигнал (см. раздел 6.8), нажатие каждой клавиши сопровождается звуковым сигналом "биип".

5 – ПОКАЗ ДАННЫХ И РАБОТА НА СТАНКЕ ДЛЯ БАЛАНСИРОВКИ

Монитор показывает различную информацию и предлагает оператору различные альтернативные методы работы на станке.

Это происходит через различные "экранные изображения".

5.1 –НАЧАЛЬНОЕ ЭКРАННОЕ ИЗОБРАЖЕНИЕ



Работающие клавиши:

MENU Основные функции экрана (см. раздел 5.2)

2 Тип корректировки (см. раздел 5.5.4)

START Вращение для балансировки (см. раздел 5.3)

Устройство для измерения размеров: когда оно выдвинуто, то избирается Экран размеров (см. раздел 5.3).

Если станок остаётся с начальным экранным изображением с течение определённого промежутка времени без работы на нём, то система автоматически переключается на режим сохранения экрана. Нажатие любой клавиши, движение измерительного устройства расстояния и диаметра колеса вызовет автоматическое переключение с режима сохранения экрана на начальное экранное изображение.



5.1.2 – РЕЖИМ СОХРАНЕНИЯ ЭКРАНА

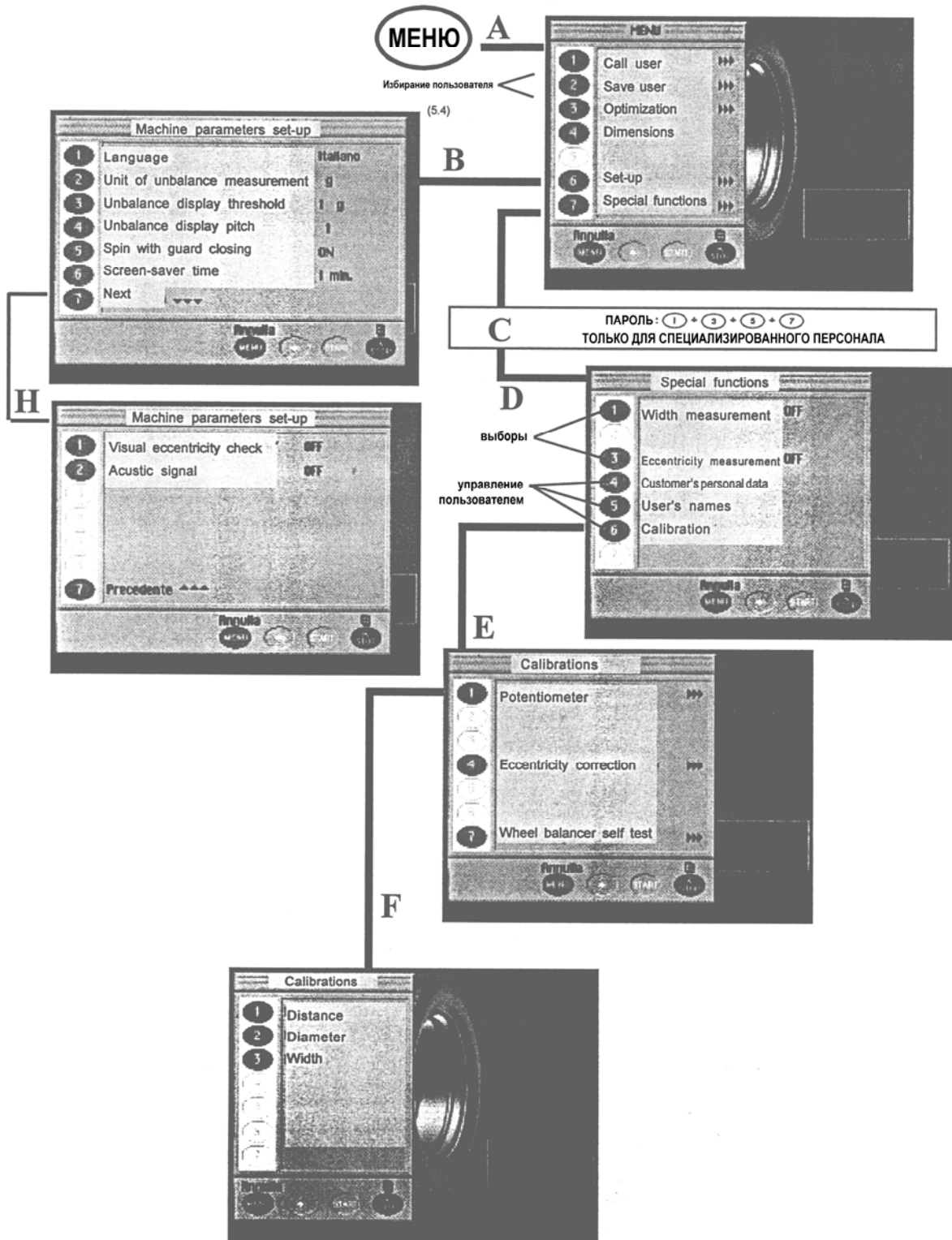
Примечание: Фамилия владельца станка для балансировки колёс может быть предварительно настроена через монитор (см. раздел 7.2).



5.2 – ДИАГРАММА ДОСТУПА МЕНЮ

Примечание: - Символ **▶▶▶** указывает на наличие дополнительного меню.

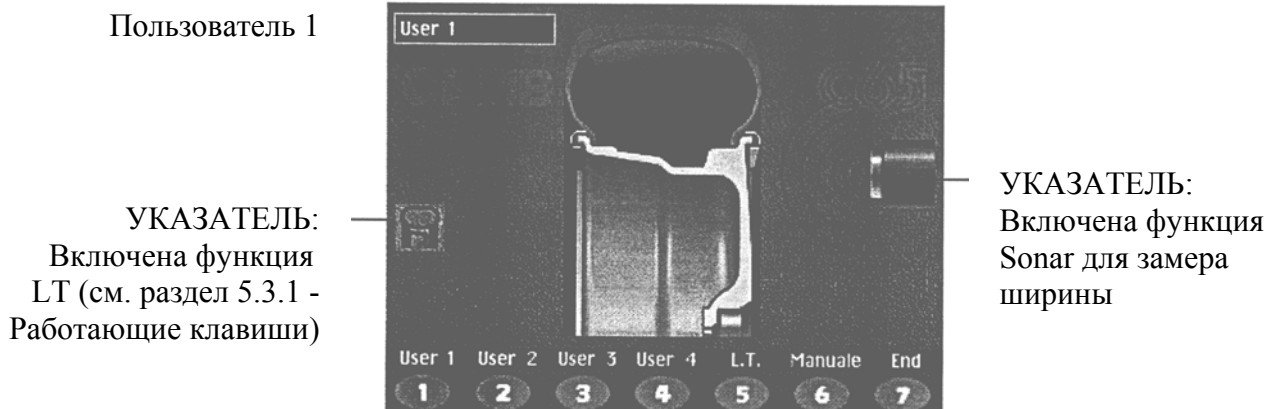
- Для возврата к предыдущему меню, нажмите клавишу .
- Для возврата к начальному экранному изображению, нажмите клавишу .



5.3 – ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ НАСТРОЙКА РАЗМЕРОВ КОЛЕСА

5.3.1 – АВТОМАТИЧЕСКАЯ ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ НАСТРОЙКА

(см. также раздел *Режим коррекции*).



Это экранное изображение появляется после выдвижения измерительного устройства для замера расстояния и диаметра.

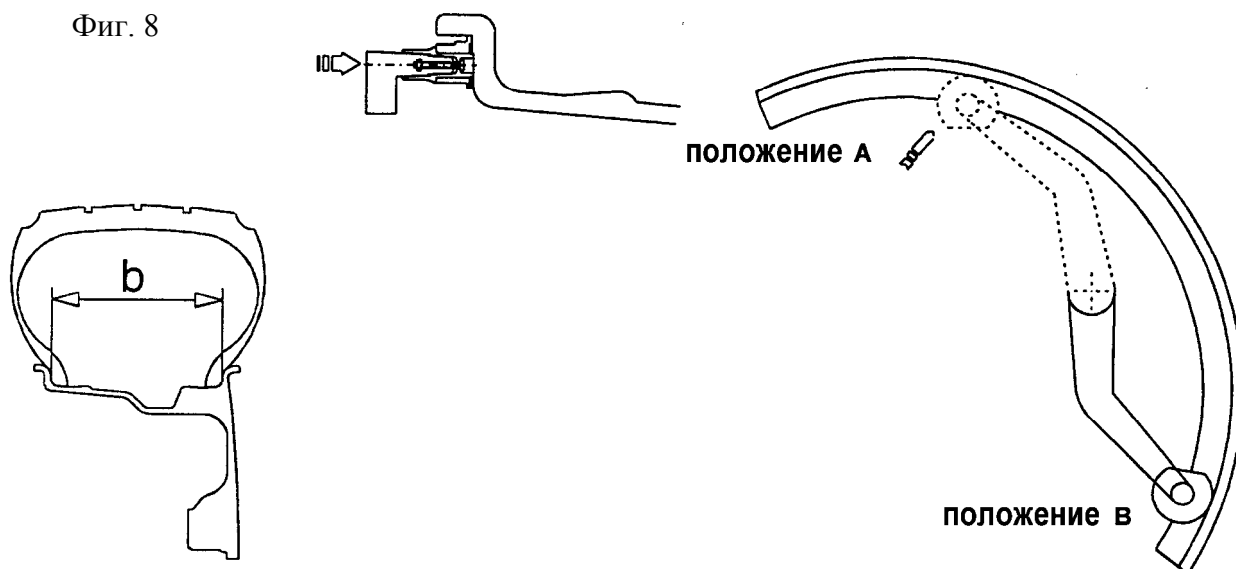
Сообщение "размер получен" указывается символом балансировочного грузика, который изменяет свой цвет с синего на красный.

- **Стандартные колёса:** С помощью соответствующего захвата рукой переместите наконечник измерительного устройства до упора в обод в одно из положений А/В, показанных на Фиг. 8:

- Удерживайте измерительное устройство в этом положении не менее двух секунд.

Примечание: Всегда используйте круглую часть упорной поверхности измерителя.

Фиг. 8



Если включён звуковой сигнал (см. раздел 6.8), то успешное получение размера будет сопровождаться звуковым сигналом "биип".

- Нажмите **6**.

- В ручном режиме предварительно настройте ширину "b" (см. раздел 5.3.3.).

- Нормально "номинальная" ширина выштампована на ободе; или ещё можно измерить размер "b" с помощью раздвижной измерительной скобы (поставляемой в качестве стандартного оборудования).

АВТОМАТИЧЕСКИЙ ЗАМЕР ШИРИНЫ (ПО ЗАКАЗУ)

После проведения замера расстояния до обода и его диаметра в автоматическом режиме постепенно опускайте ограждение колеса.

Калибровка производится в случае необходимости для моделей AL1, 2, 3, 4, CTS, статическая, динамическая.

Возможна предварительная настройка вручную с использованием кнопок, как это описано в разделе 5.3.2.

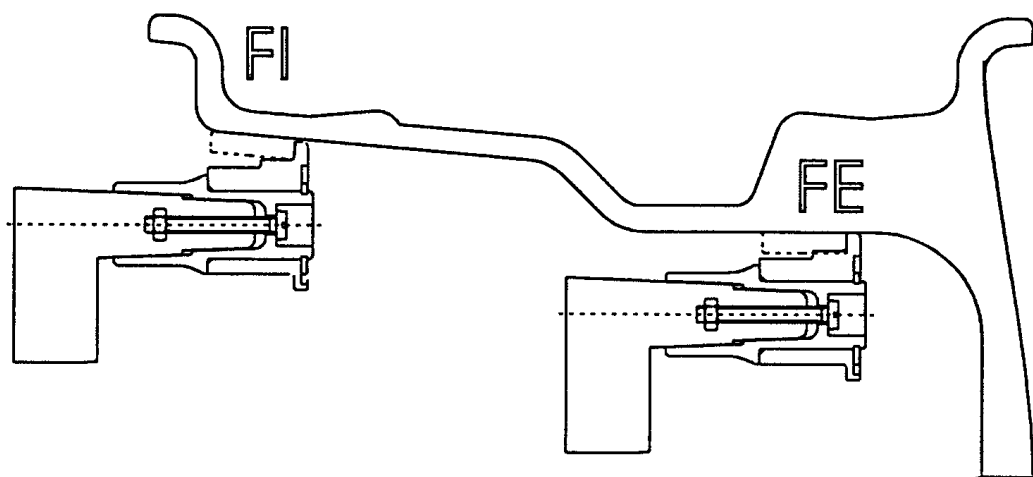
- **Колёса ALU-S** (коррекция с внутренней стороны для двух плоскостей балансировки с прямой калибровкой):

После проведения замера для внутренней стороны FI, как это указано на Фиг. 9, снова выдвиньте измерительное устройство для сохранения данных положения грузика на внешней стороне FE: сохраняйте это положение не менее двух секунд.

Символ с изображением грузика изменит свой цвет.

Если включён звуковой сигнал (см. раздел 6.8), то получение станком замера будет сопровождаться звуковым сигналом "биип".

Фиг. 9



Работают следующие клавиши:



Избрание экранного изображения предварительной настройки размеров вручную.



Возврат к начальному экранному изображению.



Запуск вращения колеса для замера дисбаланса.



Включена **ОПЦИЯ АВТОМАТИЧЕСКОГО ЗАМЕРА ШИРИНЫ:**
Кнопка **LT (ЛЁГКИЕ ГРУЗОВЫЕ АВТОМОБИЛИ)** служит для улучшения размерной калибровки колёс больших размеров, таких как колёса внедорожных автомобилей, грузовых автомобилей или колёса с большим вылетом обода.

Нажмите кнопку **LT** после замера расстояния до обода и немедленно после опускания ограждения колеса для замера ширины. Эта опционная функция будет немедленно отключена при замера другого колеса.

5.3.2 – ВЫЗОВ ЗАЛОЖЕННЫХ В ПАМЯТЬ ЗАМЕРОВ

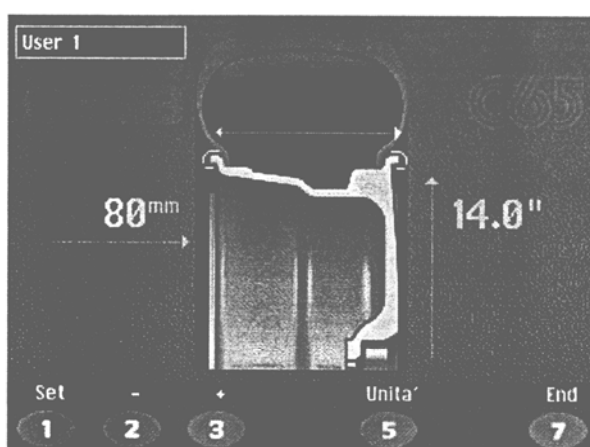


Нажмите кнопку с соответствующим именем пользователя.

- когда будет нажата кнопка **1**, будут вызваны хранящиеся в памяти замеры (5.4.1) с игнорированием других замеров, сделанных в промежуточное время.

- когда будет нажата кнопка **2**, размеры, предварительно настроенные на данный момент, будут сохранены в памяти.

5.3.3 – ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ НАСТРОЙКА ВРУЧНУЮ



Если необходимо, размеры могут быть вставлены или изменены в ручном режиме следующим образом.

- нажмите **MENU** + **4** или ещё нажмите **6** из экранного изображения настройки размеров в автоматическом режиме (которое может быть открыто выдвиганием измерительного устройства замера расстояния до обода и его диаметра);
- нажмите **1** для избрания того размера, который должен быть предварительно настроен;
- нажмите **2** / **3** для предварительной установки требуемого значения;
- нажмите **5** для изменения единиц измерения величин замеров;
- нажмите **6** для предварительной настройки размеров режима коррекции ALU-S.

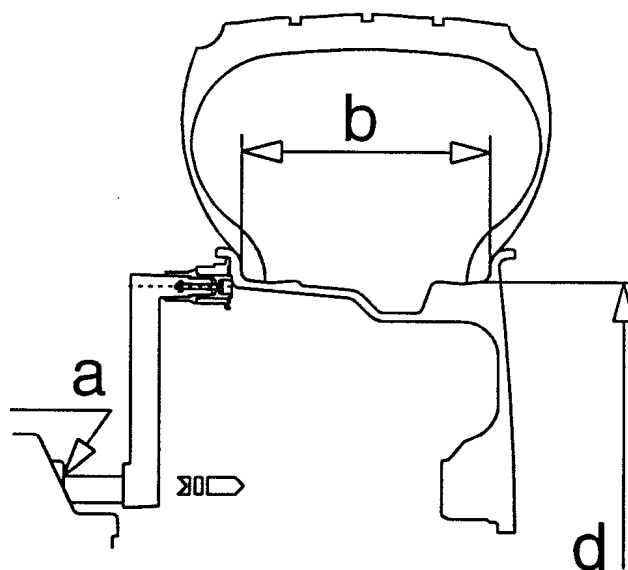
Определение размеров:

d = ДИАМЕТР Предварительно введите номинальный диаметр, выштампованный на ободе.

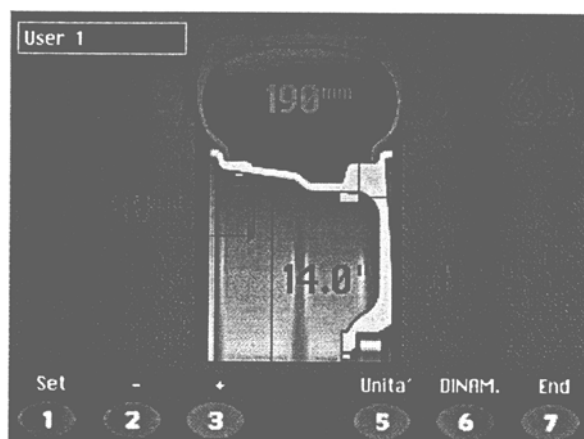
b = ШИРИНА Предварительно введите номинальную ширину, указанную на ободе.

a = РАССТОЯНИЕ Предварительно введите расстояние от внутренней стороны обода колеса до станка после замера его соответствующим устройством, как это описано на Фиг. 8.

Фиг. 10



- Колёса ALU S



Подобным же образом в режиме коррекции ALU S размеры могут быть введены или изменены вручную с использованием кнопок, указанных на экране, и следующей диаграммы, указанной в графическом изображении.

Для доступа к экранному изображению предварительной настройки размеров вручную в режиме ALU S, нажмите:

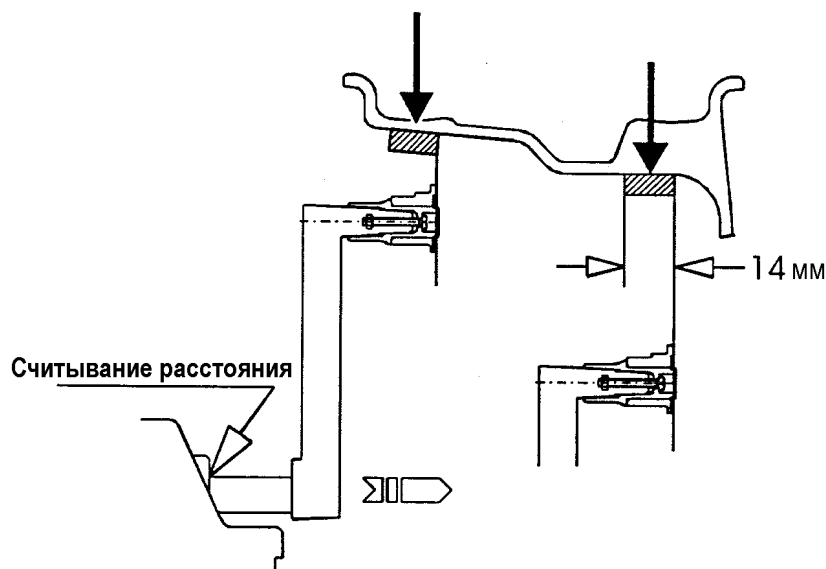
1) СУЩЕСТВУЮЩИЙ ТИП НАСТРОЙКИ КОРРЕКЦИИ = ALU S

MENU + **4** или **6** с экранного изображения размеров в автоматическом режиме (которое может быть открыто выдвижением измерительного устройства замера расстояния до обода и его диаметра)

2) СУЩЕСТВУЮЩИЙ ТИП НАСТРОЙКИ КОРРЕКЦИИ ≠ ALU S

MENU + **4** + **6**

Для более ясного понимания того, что показано графическом изображении, проконсультируйтесь со следующей диаграммой:



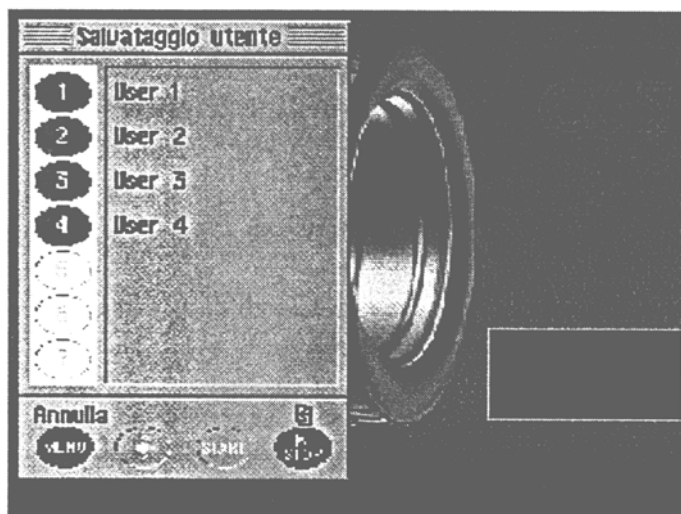
- Для возврата к экранному изображению предварительной настройки размеров стандартного колеса, нажмите кнопку **6**.

5.4 – УПРАВЛЕНИЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯМИ

Память пользователя

- Пользователь 1
- Пользователь 2
- Пользователь 3
- Пользователь 4

Отменить



Меню

Стоп

Станком для балансировки колёс могут пользоваться одновременно 4 различных пользователя, которые с помощью простой последовательности действий могут ввести в память свои условия работы и вызывать их, когда это необходимо. Фамилии пользователей могут быть введены в память (7.4).

5.4.1 – ВВОД В ПАМЯТЬ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

- Предварительно правильно введите размеры в соответствии с процедурами, уже описанными в разделах 5.3.1 и 5.3.2.

- Нажмите **MENU**; на мониторе появится окно "MENU".

- Нажмите **2**; появится окно с перечнем имеющихся в наличии ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ (USERS). Пользователь, открытый в данный момент, будет выделен красным цветом.
- Нажмите номер, соответствующий требуемому ПОЛЬЗОВАТЕЛЮ. Система автоматически возвратится к начальному экранному изображению.

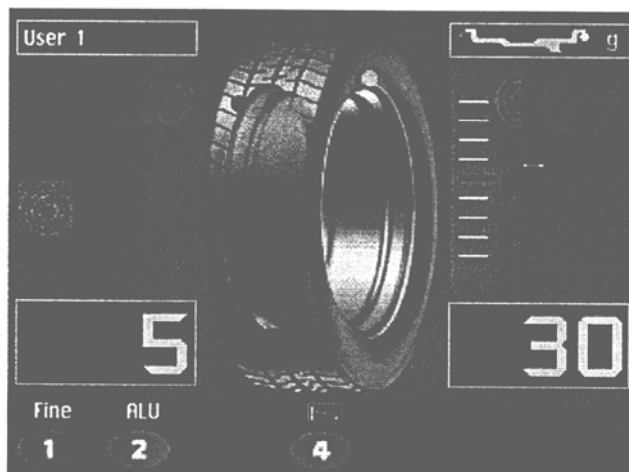
5.4.2 – ВЫЗОВ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ (USER)

- Произведите вращение для замера дисбаланса с любыми размерами.
- Нажмите клавишу **MENU**; на мониторе появится окно "MENU".
- Нажмите **1**; появится окно с перечнем имеющихся в наличии ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ (USERS). Пользователь, открытый в данный момент будет выделен красным цветом.
- Нажмите номер, соответствующий требуемому ПОЛЬЗОВАТЕЛЮ (USER). Система автоматически возвратится к начальному экранному изображению с перерасчётом величин дисбаланса на основе действительных размеров, вызванных ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ.
- Альтернативно действуйте, как это описано в разделе 5.3.2.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Размеры, введённые в память как размеры ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ, теряются при выключении станка.
- Управление ПОЛЬЗОВАТЕЛЯМИ также действительно и для размеров ALU-S.
- Открытый в данный момент ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ (USER) всегда показывается в экранных изображениях Замеров и Размеров.

5.5 – РЕЗУЛЬТАТ ЗАМЕРА



После проведения вращения колеса для определения его дисбаланса, на дисплее показываются величины дисбаланса, а также стрелки, полезные для определения точки установки балансировочного грузика. После установки колеса в правильное положение, установите грузик в положение на 12 часов.

Если величина дисбаланса меньше, чем избранное пороговое значение, то вместо величины дисбаланса на дисплее показывается надпись "ОК", указывающая на то, что на данной стороне дисбаланс колеса находится в допуске; действительная величина

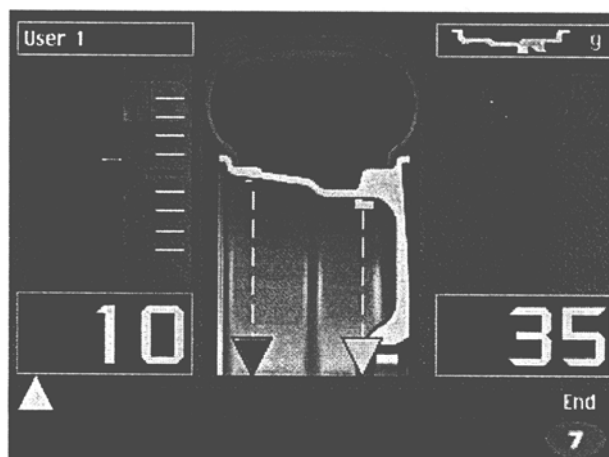
остаточного дисбаланса может быть показана на дисплее нажатием клавиши **I** с точностью в 0,5 г (0,1 унции).

Работают следующие клавиши:

- I** Показ остаточного дисбаланса.
- 2** Избрание режима коррекции (ДИНАМИЧЕСКИЙ, СТАТИЧЕСКИЙ, ALU1, ALU2, ALU3, ALU4, CTS). При изменении режима величины дисбаланса пересчитываются автоматически на основе предыдущего вращения колеса (5.5.4).
- 4** График замера эксцентриситета (по заказу). Символ, появляющийся над кнопкой, изменяет свой цвет на красный, если величина эксцентриситета является чрезмерной.
- 6** Управление разделением дисбаланса для разделения дисбаланса по предварительно настраиваемым данным (5.5.2). Кнопка работает только в режиме коррекции STATIC или ALU S.
- 7** Включается указание продольного положения дисбаланса (5.5.1).
- MENU** Для избрания специальных функций.
- START** Вращение колеса для замера величины дисбаланса.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если станок остаётся на этом экранном изображении без работы на нём в течение периода времени, большего, чем предварительно настроенное время в параметрах настройки (6), то экранное изображение автоматически возвращается в режим сохранения экрана.

5.5.1 – ПОКАЗ ТОЧНОГО ПОЛОЖЕНИЯ БАЛАНСИРОВОЧНОГО ГРУЗИКА



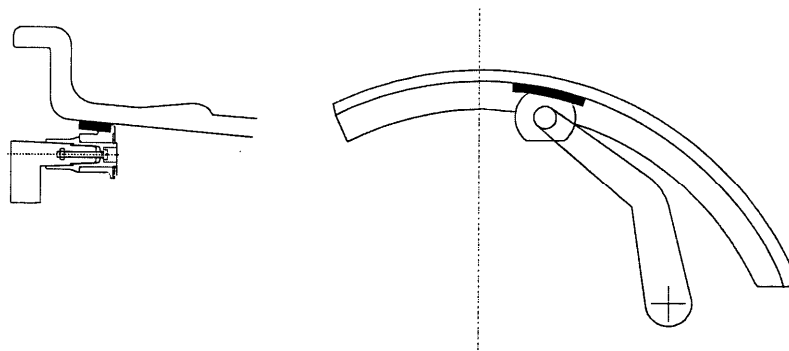
Рекомендуется всегда использовать эту функцию в случае коррекции дисбаланса с помощью приклеиваемых грузиков: ALU 2, ALU 3, ALU S.

Во всех случаях эта функция позволяет устранить приближения в установке грузика с соответствующим снижением величины остаточного дисбаланса.

- Нажмите клавишу **7** из экранного изображения Замеров.
- Вытяните измерительное устройство расстояния + диаметра в положение А, Фиг. 8. Приближение грузика к положению установки показывается движением цветной стрелки [**▲**].

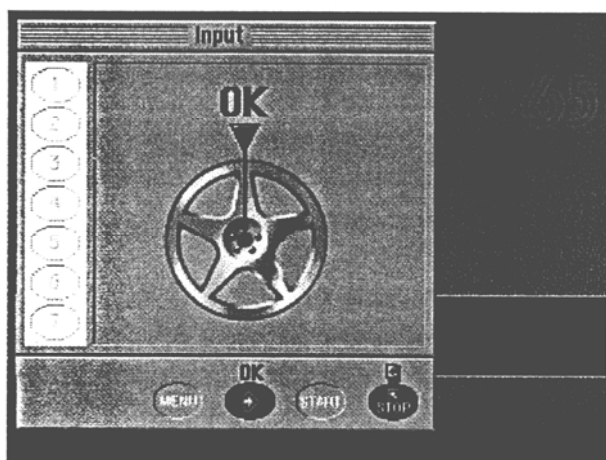
- Когда будет достигнута неподвижная стрелка [▽], вращайте колесо в положение установки грузика (FI или FE) и установите грузик, поворачивая наконечник измерительного устройства к наружной стороне в такое положение, **в котором захват для грузика касается обода**. Компенсация делается из-за того, что положение установки грузика больше не является положением на 12 часов (Фиг. 11). Если включён звуковой сигнал (см. раздел 6.8), то достижение фиксированной стрелки [▽] сопровождается звуковым сигналом "биип".

Фиг. 11



5.5.2 – УПРАВЛЕНИЕ "РАЗДЕЛЕНИЕМ ВЕСА"

Функция SPLIT – разделение веса возможна только в режиме статической балансировки или ALU-S на внешней стороне обода. Она служит для скрывания любых приклеиваемых балансировочных грузиков за спицами обода колеса.



ДЛЯ ВВОДА КОЛИЧЕСТВА СПИЦ ОБОДА

- Из экранного изображения STATIC или ALU-S, нажмите клавишу **6**.
- На дисплее появится окно, указывающее настроенное на данный момент количество спиц.
- Введите требуемое количество спиц в диапазоне от 3 до 12, нажатием клавиш **1** и **2**.
- Нажмите клавишу **↵** для подтверждения ввода.
- Установите спицу в положение на 12 часов.
- Нажмите клавишу **↵**; на дисплее снова появится экран Замеров с уже разделённой величиной дисбаланса.

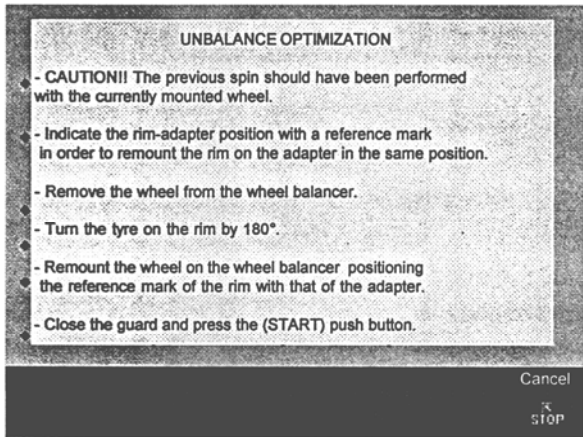
Величина дисбаланса ALU-S на внутренней стороне не меняется, как это делают величины дисбаланса в режиме STATIC и ALU-S на внешней стороне:


- Постепенно поворачивайте колесо до тех пор, пока не появится значение величины дисбаланса.
- Установите приклеиваемый грузик той величины, которая указана на экране для внешней стороны или режима STATIC позади спицы, установленной в положение на 12 часов.
- Снова поворачивайте колесо до тех пор, пока не появится новое значение величины дисбаланса.
- Установите приклеиваемый грузик той величины, которая указана на экране для внешней стороны или режима STATIC позади спицы, установленной в положение на 12 часов.
- Произведите вращение колеса для проверки правильности его балансировки.



ПРИМЕЧАНИЕ: Когда включён режим SPLIT – разделение веса, слева на экране

появляется иконка .

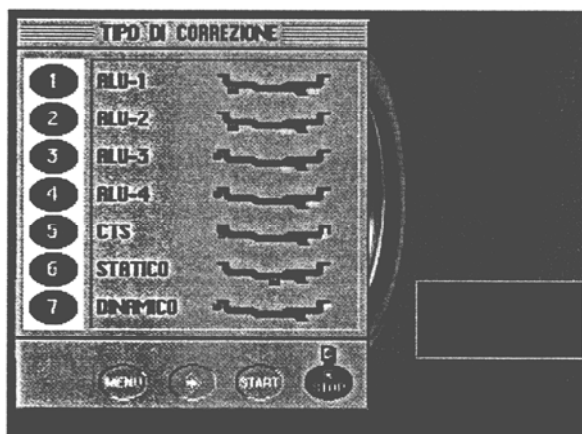
5.5.3 – ОПТИМИЗАЦИЯ ДИСБАЛАНСА

	<p>ОПТИМИЗАЦИЯ ДИСБАЛАНСА</p> <ul style="list-style-type: none"> - ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Предыдущее вращение должно было быть произведено с установленным в настоящее время колесом. - Пометьте метками взаимное положение обода колеса и переходника для того, чтобы снова установить обод на переходник в том же положении. - Снимите колесо с балансировочного станка. - Поверните шину по отношению к ободу на 180°. - Снова установите колесо на станок, совместив метку на ободу с меткой на переходнике. - Закройте ограждение безопасности и нажмите клавишу START. <p>Отменить СТОП</p>
--	---

Символ  показывается автоматически для статического дисбаланса, превышающего 30 грамм (1,1 унции). Программа позволяет снизить общую величину дисбаланса колеса за счёт компенсации, когда это возможно, дисбаланса шины за счёт дисбаланса обода колеса. Для этого требуется два вращения колеса с поворотом шины на ободу перед вторым вращением.

Нажмите  +  после первого вращения колеса и следуйте появляющимся на мониторе инструкциям.

5.5.4 – РЕЖИМ ALU И СТАТИЧЕСКИЙ



Из экрана Замеров нажмите кнопку **2**: появится окно с возможными режимами. С помощью клавишей с цифрами выберите нужный режим. Возврат к экрану Замеров с пересчитанными значениями произойдёт автоматически. В верхней части экрана всегда показывается символ, указывающий на включённое положение установки грузика.



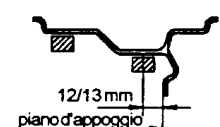
СТАНДАРТНЫЙ Балансировка ободов из стали или лёгкого сплава установкой защёлкивающихся грузиков на кромках обода.



СТАТИЧЕСКИЙ Статический режим (STATIC) необходим для колёс мотоциклов, или когда невозможно разместить грузики на обеих сторонах обода.



ALU-1 Балансировка ободов из лёгкого сплава с установкой приклеиваемых грузиков на плечах обода.



ALU-2 Балансировка ободов из сплава со спрятанным расположением приклеиваемого грузика на внешней стороне. Внешний грузик располагается на переходной поверхности



ALU-3 Комбинированная установка: защёлкивающийся грузик на внутренней стороне обода и приклеиваемый на внешней (Мерседес). Положение внешнего грузика такое же, как у ALU-2.



ALU-4 Комбинированная установка: защёлкивающийся грузик на внешней стороне обода и спрятанный приклеиваемый на внутренней.



CTS Специальная балансировка: со вставными приклеиваемыми грузиками между кромкой шины и ободом для обеих сторон.

5.5.5 – ОТМЕНА СТАТИЧЕСКОГО ДИСБАЛАНСА

Эта функция может быть избрана из экрана Настройки. Она служит для оптимизации остаточного дисбаланса при коррекции дисбаланса стандартными грузиками со ступенчатым изменением веса через 5 грамм (1/4 унции).

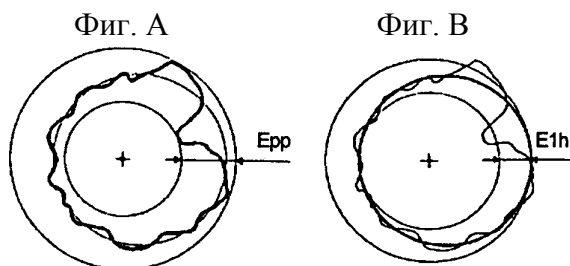
Благодаря именно этой функции рассчитываются наилучшее положение и наиболее правильная величина статического дисбаланса для того, **чтобы полностью устранить статический дисбаланс: основную причину вибраций, которые могут ощущаться в салоне автомобиля.**

5.6 – ЗАМЕР ЭКСЦЕНТРИСИТЕТА (ПО ЗАКАЗУ)

На сильно увеличенных фигурах показаны наружная поверхность шины и ось вращения колеса.

На **Фиг. А** показывается замер общего эксцентриситета от пика до пика, определённый как максимальное радиальное отклонение поверхности шины.

На **Фиг. В** показывается замер эксцентриситета первой гармоники, то есть эксцентриситета окружности, которая "повторяет" контур шины, усредняя местные отклонения шины от круглой формы.



Очевидно, что замер Р.Р (от пика до пика) нормально больше, чем замер 1-й гармоники. Изготовители шин обычно дают два различных допуска на два эксцентриситета.

В конце вращения для балансировки, можно автоматически измерить эксцентриситет шины с помощью локаторного датчика SONAR, установленного на ограждении колеса. Датчик должен быть установлен вручную напротив протектора шины.

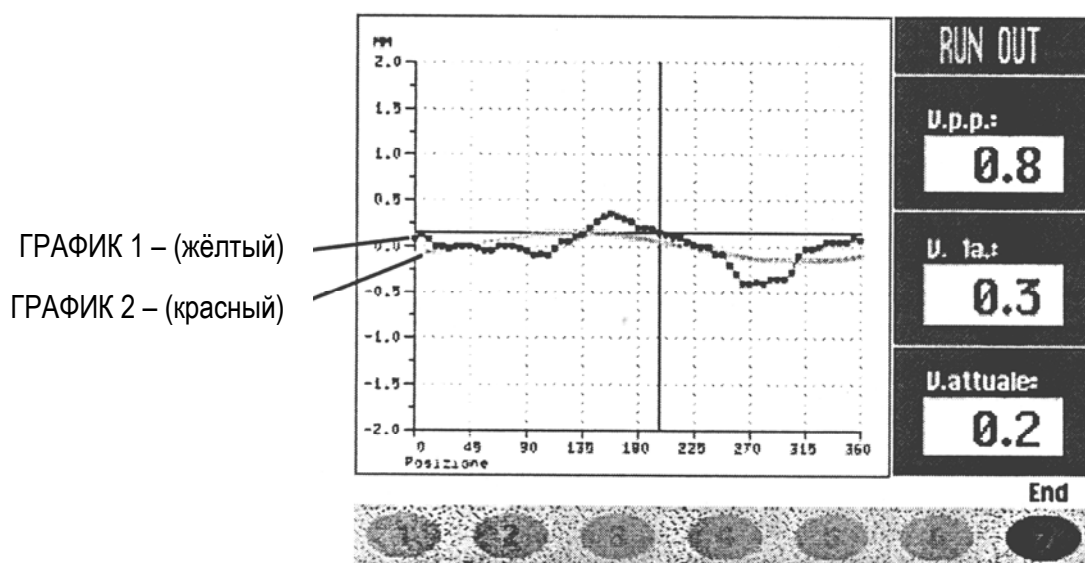


ГРАФИК 1: представляет действительный эксцентриситет от пика до пика.

ГРАФИК 2: представляет эксцентриситет 1-й гармоники. Для колёс в оптимальном состоянии такой график должен приближаться к прямой линии.


Когда колесо вращается, курсор на экране указывает действительное значение эксцентриситета в том месте, где находится датчик его замера.


6 – НАСТРОЙКА



(см. 5.2 – диаграмму, показывающую доступ к меню)

Экран Настройки предоставляет пользователю много возможностей, требующихся для предварительной настройки станка в соответствии с его собственными требованиями. Такие настройки остаются неизменными даже при выключении станка.

Работают следующие клавиши:

 : возврат к предыдущему окну.

 : возврат к экрану Замеров.

от  до  для избрания параметров.

6.1 – ЯЗЫК

Эта функция позволяет избрать язык, который будет использоваться при показе описательных и диагностических сообщений, касающихся работы станка.

6.2 – ЕДИНИЦЫ ИЗМЕРЕНИЯ ЗАМЕРА ДИСБАЛАНСА

Предоставляется возможность избрать показ величин дисбаланса, выраженных или в граммах или в унциях.

6.3 – ПОРОГ ПОКАЗА ДИСБАЛАНСА

Это представляет собой пороговую величину дисбаланса, ниже которой на экране монитора после вращения колеса вместо величины дисбаланса будет показываться надпись "OK" (дисбаланс в норме); предварительно настраиваемая величина будет изменяться в зависимости от избрания единиц измерения.

6.4 – ШАГ ПОКАЗА ДИСБАЛАНСА

Это представляет собой показ шаговых величин дисбаланса, которые изменяются в зависимости от избрания единиц измерения. Избрание шага в "5 грамм" (1/4 унции) позволяет показывать величины коррекции на обеих сторонах таким образом, чтобы довести статический дисбаланс до 0 (теоретически). Рекомендуется предварительно настраивать эту функцию в работу в качестве стандартной для работы станка, так как она улучшает качество балансировки. Компьютер производит комплекс расчётов, которые позволяют устранять остаточный статический дисбаланс за счёт изменения величины и положения балансировочных грузиков с шагом изменения веса в 5 грамм (1/4 унции).

6.5 – ВРАЩЕНИЕ С ЗАКРЫТЫМ ОГРАЖДЕНИЕМ

Когда избрано "ON" (включено), то автоматический запуск вращения колеса включается при закрытом ограждении.

6.6 – ВРЕМЯ СОХРАНЕНИЯ ДИСПЛЕЙНОГО ИЗОБРАЖЕНИЯ

Когда станок остаётся в неработающем состоянии в течение более долгого времени, чем предварительно настроенное время в этой функции, то процессор автоматически возвращает экран на начальное экранное изображение. Настройте предварительно это время в секундах.

6.7 – ВИЗУАЛЬНАЯ ПРОВЕРКА ЭКСЦЕНТРИСИТЕТА

После раскручивания колеса, как только замеренные величины дисбаланса снова появятся на экране, можно открыть ограждение для визуальной проверки наличия эксцентриситета колеса, пока скорость его вращения постепенно уменьшается. В другом случае, если ограждение остаётся закрытым, то станок завершит нормальную установку колеса в правильное положение.

6.8 – ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ

Когда избрано "ON" (включено), то включается в работу подача звукового сигнала (биип) в следующих случаях:

- при нажатии любой клавиши;
- после принятия замера в автоматическом режиме;
- после установки колеса в правильное угловое положение для установки грузика в экране Замеров;
- после установки колеса в правильное угловое положение для установки грузика в экране Повторения положения (Position Repeater).

– ЗАРЕЗЕРВИРОВАНО ДЛЯ ЭКСПЕРТНОГО ПЕРСОНАЛА –

7 – СПЕЦИАЛЬНЫЕ КАЛИБРОВКИ И ФУНКЦИИ

(см. 5.2, диаграмму доступа к меню)

Для того, чтобы получить доступ к "Зарезервированным калибровкам и функциям", необходимо ввести пароль. Любое неправильное действие в описанных ниже функциях может испортить работу станка для балансировки колёс. Неуполномоченное вмешательство приведёт к аннулированию гарантии на балансировочный станок.

7.1 – ВКЛЮЧЕНИЕ ЗАМЕРА ШИРИНЫ (ПО ЗАКАЗУ)

Эта функция включает/выключает автоматический замер ширины обода при помощи устройства SONAR или контактного устройства; избирайте "OFF" (выключено) для нормальных условий работы и "SONAR", если станок имеет функцию автоматического замера ширины колеса.

7.2 – ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ НАСТРОЙКА ФАМИЛИЙ ЗАКАЗЧИКА И ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Станок может быть персонализирован с помощью предварительной настройки:

а) Фамилии или названия, появляющихся на начальном экранном изображении (в режиме сохранения экрана).

б) Фамилий 4-х различных пользователей станка (USER NAME – фамилия пользователя). "Идеальная" клавиатура появляется на мониторе с набором имеющихся символов для производства надписей.

Фамилия или название компании Покупателя состоит из 3-х строк, в каждой максимально 30 символов.

USER NAME – фамилия пользователя состоит из слов, максимально 15 символов.

7.3 – ВКЛЮЧЕНИЕ ЗАМЕРА ЭКСЦЕНТРИСИТЕТА (ПО ЗАКАЗУ)

Включает/выключает замер эксцентриситета шины во время вращения колеса для замера дисбаланса.

7.4 – КАЛИБРОВКА

Когда нажата клавиша **6** из меню Специальных Функций, получается доступ к меню Калибровки.

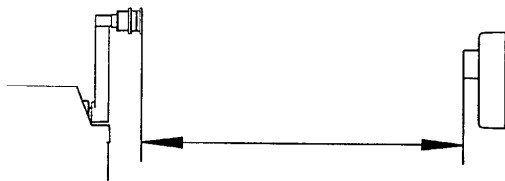
7.4.1 – КАЛИБРОВКА ДАТЧИКА

Изберите датчик, который должен быть откалиброван, и следуйте инструкциям, появляющимся на мониторе.

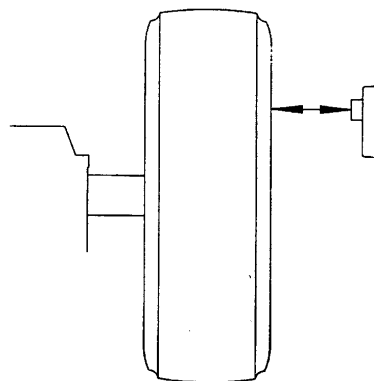
Примечание:

- При калибровке датчика замера диаметра, крайне важно правильно установить датчик, как это показано на Фиг. 8.
- При калибровке датчика ширины необходимо ввести два размера, которые могут быть измерены следующим образом:

A – РАССТОЯНИЕ "НОЛЬ" ДАТЧИКА
РАССТОЯНИЕ "НОЛЬ" УСТР-ВА SONAR
Фиг. 12



B – РАССТОЯНИЕ ОТ ТОЧКИ КАЛИБРОВКИ
Фиг. 13



7.4.2 – КАЛИБРОВКА СТАНКА ДЛЯ БАЛАНСИРОВКИ КОЛЁС

Для калибровки станка сделайте следующее:

- Установите колесо среднего размера, даже если оно и не отбалансировано с высокой точностью.
- Введите размеры колеса с **БОЛЬШОЙ ТЩАТЕЛЬНОСТЬЮ**.
- Следуйте появляющимся на мониторе инструкциям.

7.4.3 – САМОДИАГНОСТИКА

Цикл автоматической самодиагностики предназначен для более лёгкого поиска неисправностей. В конце цикла самодиагностики на экране показывается несколько параметров, которые полезны для Отдела Технического Обслуживания при определении неисправности станка.



для возврата к предыдущему меню.

7.4.3.1 – ПРОВЕРКА КОДИРУЮЩЕГО УСТРОЙСТВА

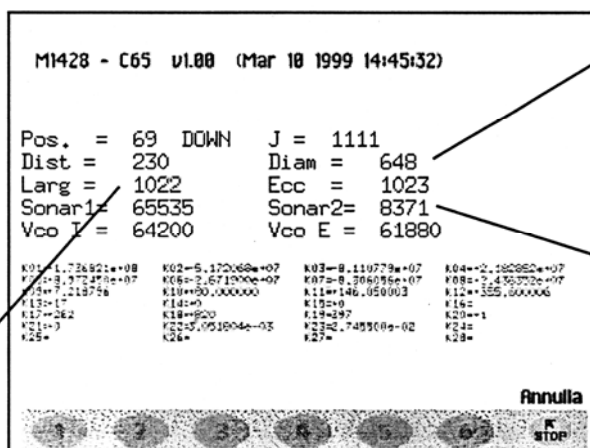
При повороте шпинделя:

- угловое положение "POS" должно изменяться от 0 до 128;
- слово "UP" (**ВВЕРХ**) должно появляться при вращении шпинделя по часовой стрелке и слово "DOWN" (**ВНИЗ**) должно появляться при вращении шпинделя в противоположном направлении.

Проверка кодирующего устройства

Проверка правильности работы датчика расстояния; число увеличивается при выдвигении датчика.

Проверка устройства SONAR для замера ширины (по заказу): число уменьшается при приближении поверхности к устройству SONAR.



Проверка правильности работы датчика диаметра; число увеличивается при вращении датчика наружу.

Проверка устройства SONAR для замера эксцентриситета (по заказу): число уменьшается при приближении поверхности к устройству SONAR.

В случае неисправности или неправильной работы станка для балансировки колёс, сообщите службе Технического Обслуживания все показываемые на экране параметры.

7.5 – УПРАВЛЕНИЕ СЕРИЙНЫМ ПОРТОМ RS232C (ПО ЗАКАЗУ)

Эта опция включает/выключает отправку замеренной величины дисбаланса и значений фазы на серийный выход RS232C.

Скорость передачи = 9600 бодов

Формат данных = 7 бит старт

7 бит данные

1 бит сглаживающий паритет

1 бит остановка

В конце каждого вращения для замера дисбаланса, балансировочный станок включает сигнал RTS, затем помещает символ "\$" на режим ожидания, чтобы обеспечить себе возможность передачи данных; все функции остаются в режиме ожидания до того момента, пока включена передача данных, в конце которой сигнал RTS снова возвращается в неактивное состояние.

Данные, передаваемые через серийную линию, находятся в формате ASCII и разделены между собой символом <cr> (0x0d).

Посылаемая последовательность находится в следующем виде:

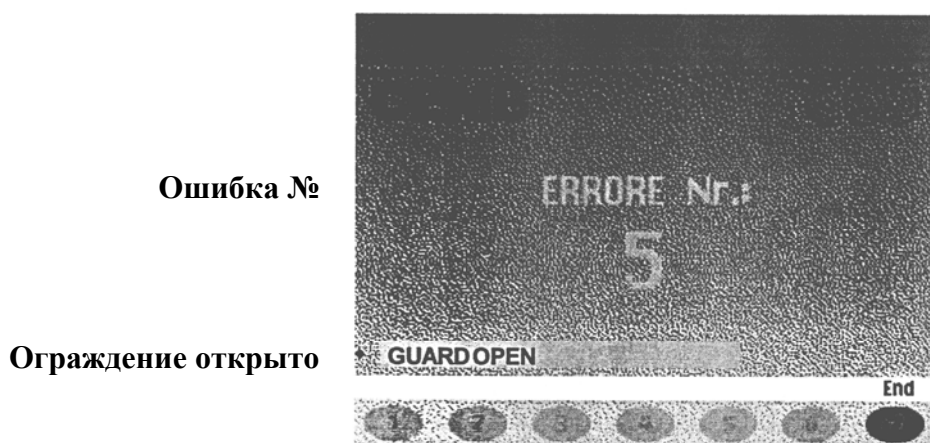
- 00000 <cr>
- Величина веса грузика для коррекции на левой стороне <cr>
- Фаза коррекции на левой стороне <cr>
- Величина веса грузика для коррекции на правой стороне <cr>
- Фаза коррекции на правой стороне <cr>

Первые 5 нулевых битов представляют собой начало передаваемого сообщения.

Величины коррекции выражены в граммах, в ступенчатом выражении через 0,1 грамма.

Величины фазы выражены в градусах, в диапазоне 0° - 359°.

8 – ОШИБКИ



ОШИБКА	ЗНАЧЕНИЕ
1	Нет сигнала вращения. Может быть из-за неправильного положения датчика или из-за того, что мотор не начал работать или из-за того, что что-то препятствует вращению колеса.
2	Во время вращения для замера, скорость колеса упала ниже 60 об./мин. Повторите вращение.
3	Ошибка в математических расчётах, наиболее вероятно вызванная неправильным проведением самокалибровки. Повторите самокалибровку. Дисбаланс колеса слишком высок.
4	Мотор вращается в противоположном направлении.
5	Перед началом вращения открыто ограждение безопасности.
7/8/9	Неисправность в параметрах настройки станка. Проверьте правильность параметров базовой настройки и повторите калибровку станка. Свяжитесь со службой Технического Обслуживания.
11	Скорость вращения слишком высока для замера.
12/13/14	Зашкаливание счётчиков, использованных для замера. Свяжитесь со службой Технического Обслуживания.
15/16/17/18	Свяжитесь со службой Технического Обслуживания.
20	Колесо остановилось до того, как установлено в правильное положение.
40 – 53	Ошибка в управлении графиками замера эксцентриситета.

9 – ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

9.1 – ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ПО ГРАФИКУ

Перед проведением любых действий на станке, отключите подачу электропитания.
Смажьте консистентной смазкой подвижные ножи дозатора веса грузиков.

9.2 – ЗАМЕНА ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ

Снимите полку с грузиками для того, чтобы получить доступ к панели подачи электропитания, на которой установлены 4 предохранителя (см. "взорванные" чертежи, поз. 227). Если требуется заменить предохранители, используйте предохранители с тем же обозначением силы тока. Если неисправность продолжает иметь место, свяжитесь со службой Технического Обслуживания.

9.3 – ПЕРЕХОДНЫЕ НАКОНЕЧНИКИ ШПИНДЕЛЯ SE

Содержите внутреннее фетровое кольцо (поз. 532) постоянно смазанным.

НИ ОДНА ИЗ ДРУГИХ ДЕТАЛЕЙ СТАНКА НЕ ТРЕБУЕТ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ.

СПЕЦИАЛЬНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ (Только для специализированного персонала)

10 – ПЕРЕЧЕНЬ РЕКОМЕНДОВАННЫХ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ (Для более подробной информации см. "взорванные" чертежи)

Поз.	КОД	Кол.	НАИМЕНОВАНИЕ
104	020600503	2	Подшипник 6005-2Z диаметры 25/47/12
111	181198630	1	Пружина 19863P
126	080077007	1	Жёсткий ремень многоручьевой - TB2 – 770 – 7 ручьёв
130	67M38954H	1	Плата датчика положения с кабелем
161	182245870	1	Пружина, рычага тормоза 24587P
209	05PR39772	1	Панель LEXAN
222	182185750	1	Пружина измерительного устройства расстояния до обода
224	67M37412A	1	Силовая панель с 4-мя реле
227	681002000	4	Предохранители DM 5x20 – 2A
232	511231002	1	Включатель KL 1002 + Q555
238	86SC43475	1	Плата компьютера
258	86SB36752	1	Кабель автоматического устройства замера расстояния до обода
259	86SB36751	1	Кабель автоматического измерительного устройства диаметра
267	801100150	1	14" цветной монитор B13205/002
407	86SB35179	1+1	Сонар для замера ширины обода
410	86SB34144	1	Кабель с микровключателем защиты

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ДЕТАЛИ ДЛЯ СТАНКОВ 230 ВОЛЬТ

116	501054293	1	Однофазный мотор ELCO 230V/50-60Hz-0,18Kw 30781P-B3-4р.
	501054213	1	Однофазный мотор BIMA 230V/50-60Hz-0,18 Kw 63/B3-4р.
210	86SZ43473	1	Силовая панель в сборе
226	611000312	1	Трансформатор торможения 30VA 230 – 0/50
229	568001058	1	Конденсатор 10MF 450V FASTON, винт M8
231	611035188	1	Силовой трансформатор 40VA

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ДЕТАЛИ ДЛЯ СТАНКОВ 115 ВОЛЬТ



116A	502054193	1	Однофазный мотор ELCO 115V/50-60Hz-0,18Kw 30781P-B3-4p.
	502054114	1	Однофазный мотор BIMA 115V/50-60Hz-0,18 Kw 63/B3-4p.
210A	86SZ43474	1	Силовая панель в сборе
226A	611000310	1	Трансформатор торможения 30VA 115 – 0/25
229A	568002557	1	Конденсатор 25MF 450V FASTON, винт M8
231A	611035187	1	Силовой трансформатор 40VA

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ДЕТАЛИ ДЛЯ ИШПИНДЕЛЯ SE

518	020600703	2	Подшипник 6007 – 2Z диаметр 35/62x14
521	181198630	1	Пружина 19863P
522	18FP29329	2	Воздушная пружина 115 кг, ход 75 мм
546	16FB42177	1	Клапан с катушкой
563	18FB42639	1	Пружина педали пневматики
570	67M38954H	1	Плата датчика положения с кабелем

10.1 – ИНИЦИАЛИЗАЦИЯ НОВОЙ ПЛАТЫ

В случае установки новой платы, сделайте следующее:

- включите станок, удерживая нажатой кнопку ;
- появятся слова "INIT NOVRAM" (инициализировать новую память);
- нажмите для подтверждения кнопку . **Примечание: Эта операция вызовет потерю всех произведённых ранее калибровок или предварительных настроек.**
- снова откалибруйте станок в соответствии с потребностями.

10.2 – ИЗМЕНЕНИЕ НАПРЯЖЕНИЯ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ

(См. перечни рекомендованных запасных частей и схему электрооборудования).

Станок С65 может работать на напряжении тока 115 вольт – 50/60 герц или 230 вольт – 50/60 герц.

Для смены напряжения электропитания сделайте следующее:

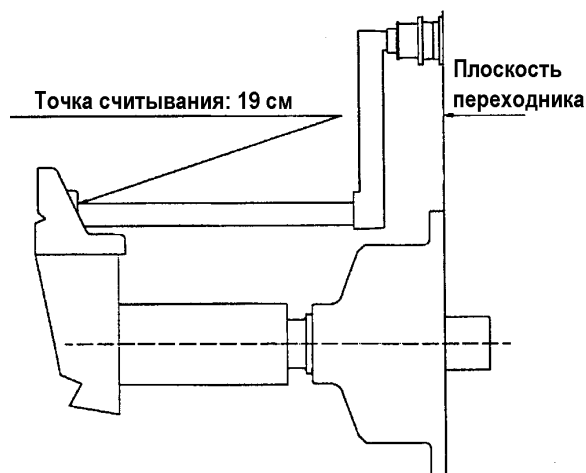
- 1) Замените мотор.
- 2) Замените всю плату электропитания или измените её следующим образом:
 - А) Замените конденсатор.
 - Б) Замените трансформаторы.

11 – ПРОВЕРКА И КАЛИБРОВКА ИЗМЕРИТЕЛЬНЫХ УСТРОЙСТВ

11.1 – ПРОВЕРКА УСТРОЙСТВА ЗАМЕРА РАССТОЯНИЯ + ДИАМЕТРА

Проверьте, чтобы измерительное устройство, используемое для замера расстояния до колеса, показывало при замере расстояния до опорной плоскости переходника величину в 19 см. Если заменяется градуированная шкала, установите её таким образом, чтобы линия, соответствующая расстоянию 19 см находилась на закреплённом ограничителе (точка считывания) в то время, когда измеритель с установленным на нём держателем балансировочных грузиков касался опорной плоскости переходника.

Фиг. 14



11.2 – КАЛИБРОВКА ПОТЕНЦИОМЕТРА РАССТОЯНИЯ

- Откройте экранное изображение самодиагностики (см. 7.4.3).
- Снимите полку для грузиков и снова установите наконечник на стержень измерительного устройства.
- Ослабьте винты, закрепляющие шкив на валу потенциометра.
- При полностью выдвинутом стержне, поворачивайте вал потенциометра, сохраняя шкив неподвижным, до тех пор, пока рядом со словом "DIST" (расстояние) не будет показываться цифра между 50 и 100.
- Затяните винты, для закрепления шкива на валу.
- Проведите калибровку измерительного устройства расстояния до обода (см. 7.4).

11.3 – КАЛИБРОВКА ПОТЕНЦИОМЕТРА ДИАМЕТРА

- Откройте экранное изображение самодиагностики (см. 7.4.3).
- Снимите потенциометр измерения диаметра со стержня измерительного устройства после ослабления соответствующего винта настройки.
- Слегка выдвиньте стержень датчика и установите его неподвижным на валу балансировочного станка в наружном положении около основания.
- Поворачивайте вал потенциометра, до тех пор, пока рядом со словом "DIAM" (диаметр) не будет показываться цифра между 50 и 100, затем установите его снова в правильное рабочее положение.
- Зафиксируйте потенциометр соответствующим винтом настройки.
- Произведите калибровку измерительного устройства диаметра (см. 7.4).

11.4 – КАЛИБРОВКА СОНАРОВ ШИРИНЫ И БИЕНИЯ КОЛЕСА (ПО ЗАКАЗУ)

- Откройте экранное изображение самодиагностики (см. 7.4.3).
- Установите плоскую поверхность на расстоянии приблизительно в 10 см от сонара для замера ширины колеса и проверьте, чтобы рядом с надписью "SONAR 1" показывались цифры.
- Если во время проверки после проведения калибровки будет обнаружена погрешность замера, превышающая 1/2" (12,7 мм), повторите калибровку, изменяя расстояние между шиной и датчиком (в пределах ± 20 мм по отношению к замеру, выполненному линейкой) до тех пор, пока не будет получена правильная величина ширины.
- Повторите те же самые операции для сонара биения (EMS), проверяя цифры рядом с надписью "SONAR 2".

12 – ПРОВЕРКА ДАТЧИКА ПОЛОЖЕНИЯ

Для проверки эффективности работы датчика положения, проведите следующие испытания:

1. Убедитесь в том, что ни один из трёх фотоэлементов не трётся о диск датчика положения и выступ RESET.
2. С помощью вольтметра, настроенного на шкалу напряжение постоянного тока, проверьте следующие напряжения (станок должен быть включён, но без вращения):
 - * между массой (заземлением) и КРАСНЫМ проводом + 5 вольт постоянного тока устойчиво;
 - * между массой (заземлением) и ЗЕЛЁНЫМ проводом (RESET) от + 4,5 до + 4,8 вольт постоянного тока, когда выступ RESET находится вне фотоэлемента;
 - * между массой (заземлением) и СИНИМ проводом (CLOCK – часы) и между массой и БЕЛЫМ проводом (U/D) при очень медленном повороте вала станка. Изменения в напряжении должны быть между "0" вольт постоянного тока и от 4,5 до 4,8 вольт постоянного тока.

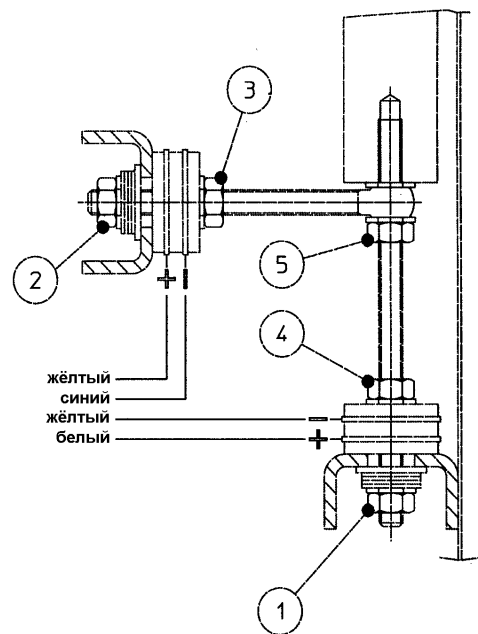
Примечание: Устанавливайте пьезодатчики в соответствии с положением цветных проводов, показанном на схеме.

5. Удерживая вал шпинделя в чётко выровненном положении, затяните гайку 5 при помощи гаечного ключа, а гайки 3 и 4 от руки (на половину оборота гаечным ключом, если необходимо).
6. Снова установите шайбы, тарельчатые пружины и гайки 1 и 2. Затягивайте гайки полностью для того, чтобы полностью выбрать упругость тарельчатых пружин, а затем ослабьте их на половину оборота. Это автоматически обеспечит правильный преднатяг пьезодатчиков (может быть использован динамометрический ключ, настроенный на момент затяжки в 400 кгсм).
7. Покройте пьезодатчики обильным слоем силикона.

(**Примечание:** Для обеспечения правильной работы, изоляция пьезокристаллов должна быть больше, чем 50 мегаом).

8. Снова соберите различные детали.
9. Снова произведите автоматическую калибровку.

Фиг. 16

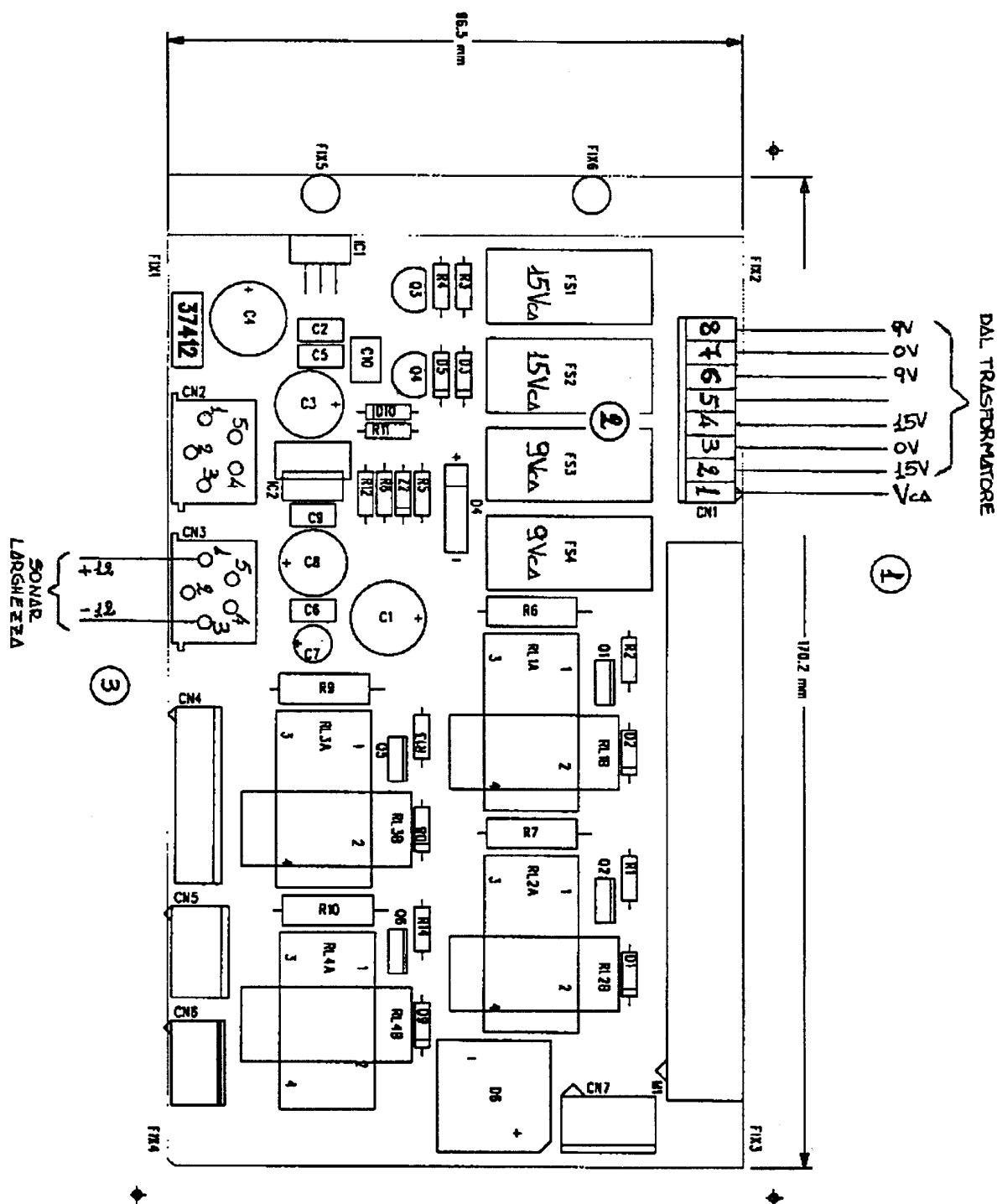


13 – ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТЬ ПОИСКА НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проверки платы электропитания/реле – См. Фиг. 17

- 1) Выход трансформатора на CN1 9 – 0 – 9 / 15 – 0 – 15 Vca
- 2) Предохранители FS1 – FS2 – FS3 – FS4
- 3) +12 / -12 вольт постоянного тока (подача электропитания на SONAR)

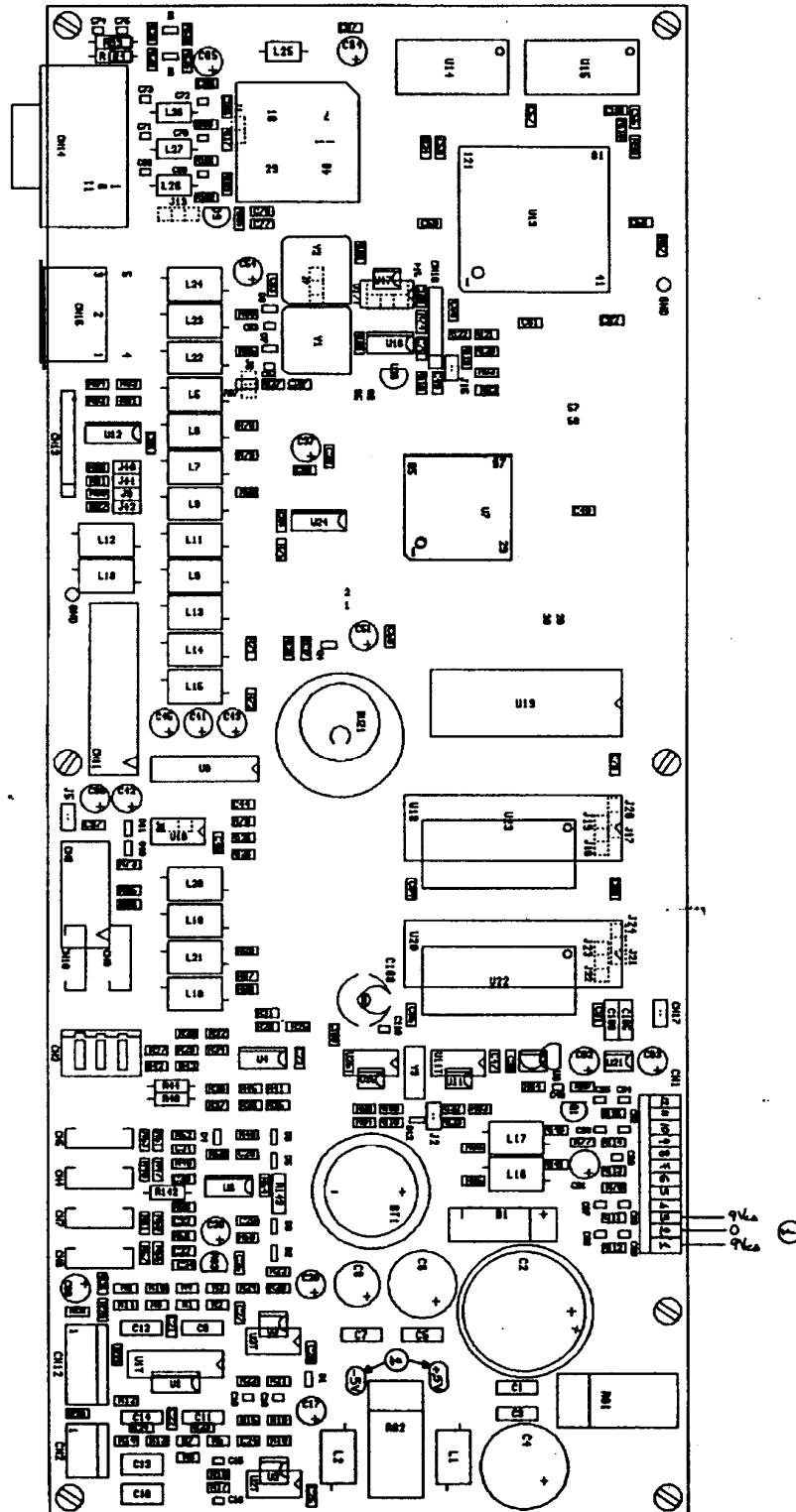
Фиг. 17



Проверки платы компьютера – См. Фиг. 18

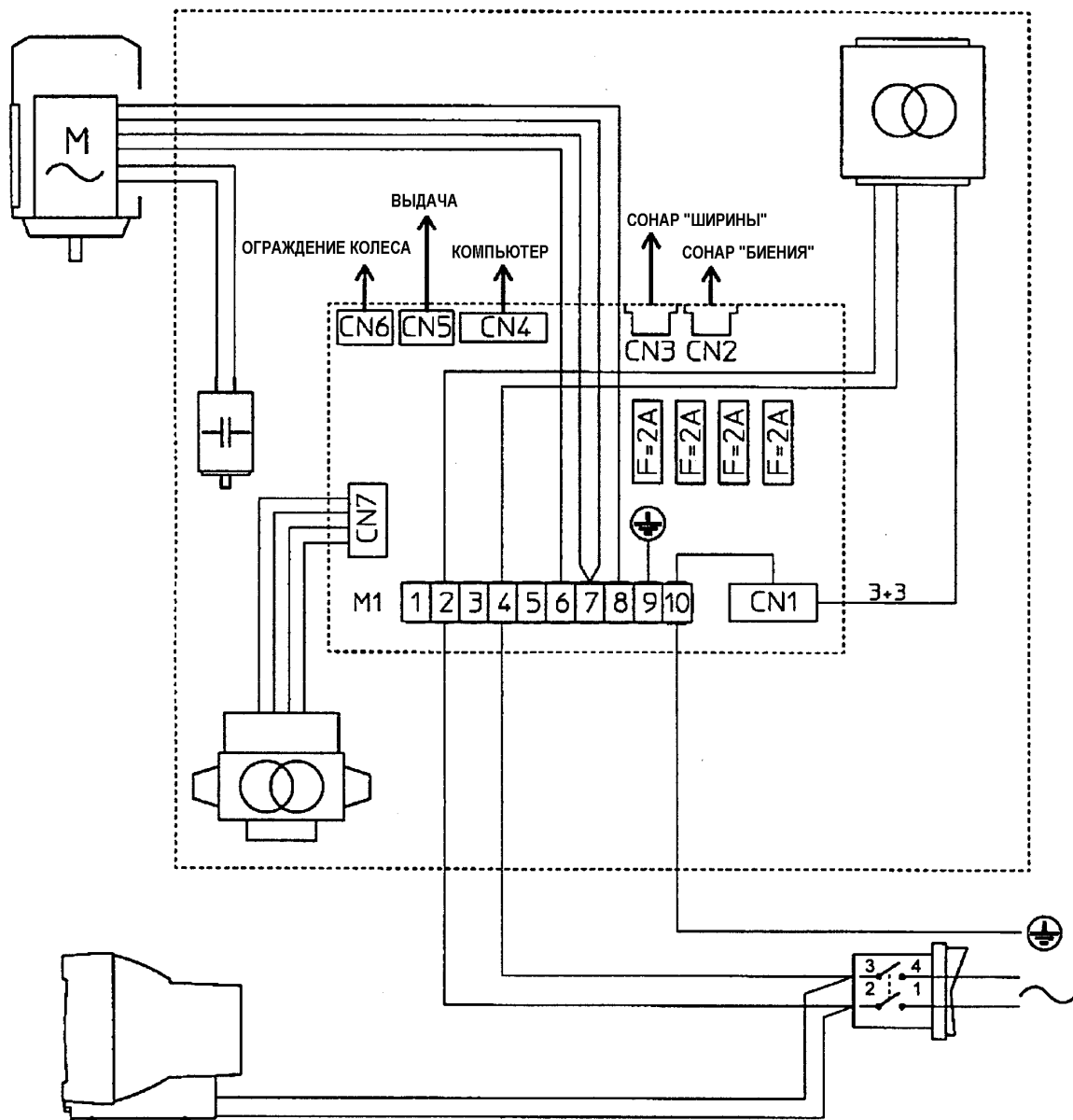
- 1) 9 – 0 – 9 VCA на CN1
- 2) +5/-5 на L1 – L2
- 3) САМОПРОВЕРКИ балансировочного станка (7.4.5)
 - кодирующее устройство;
 - датчик расстояния;
 - датчик диаметра;
 - сонар замера ширины и сонар замера биения - EMS (65 000 в бесконечность, должно уменьшаться при отражении).

Фиг. 18



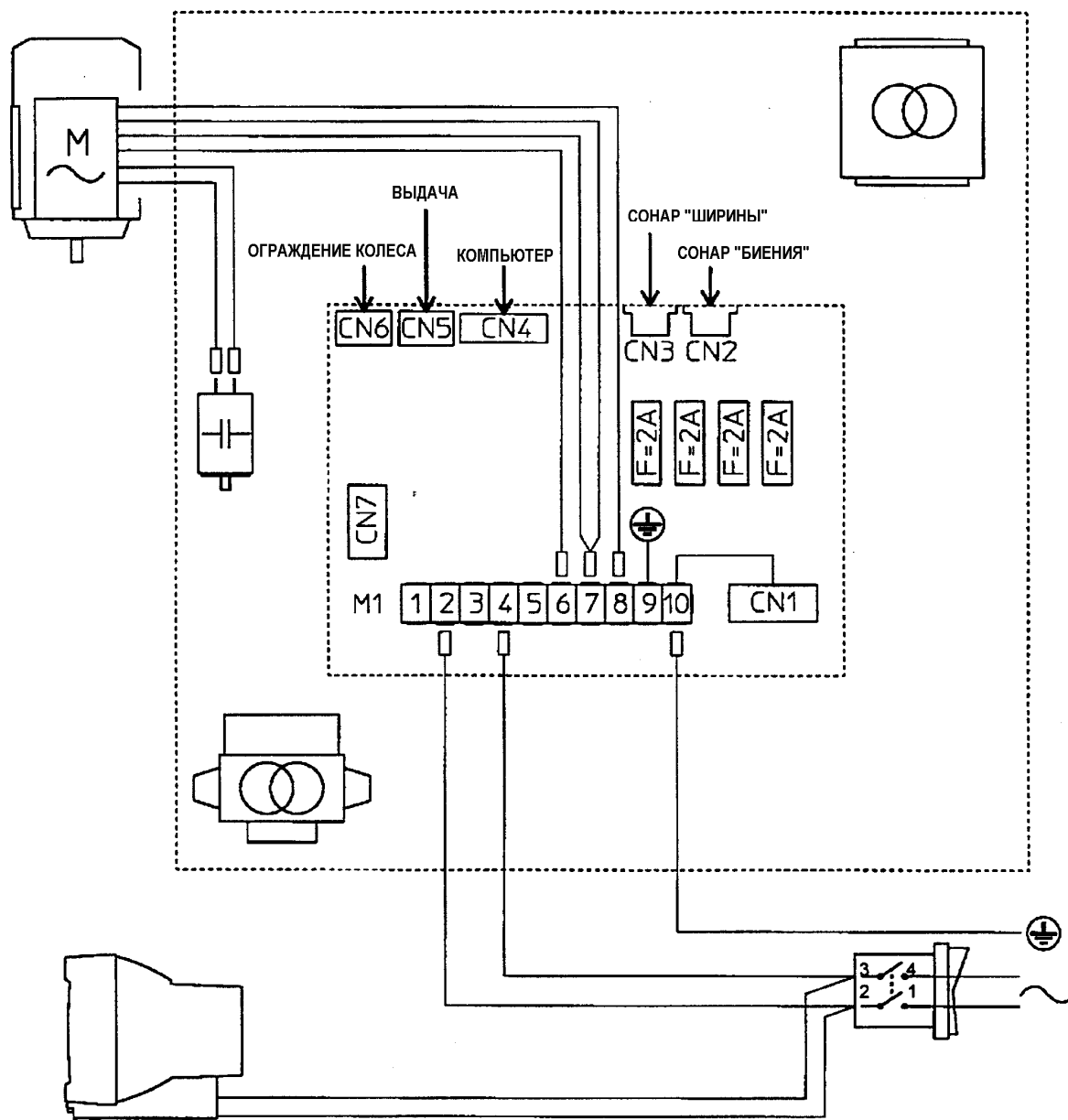
14 – СХЕМА РАСПОЛОЖЕНИЯ ПОДАЧИ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ

Фиг. 19



15 – ЗАМЕНА ПАНЕЛИ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ (проверьте напряжение)

Фиг. 20

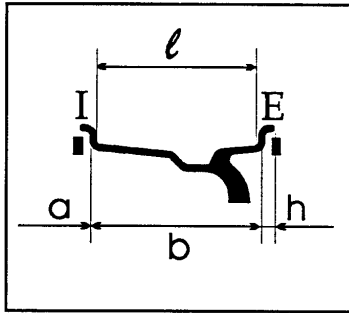


16 – ЗАМЕР КОЛЕСА И НАСТРОЙКА БАЛАНСИРОВОЧНОГО СТАНКА

Постоянная потребность во всё более точной калибровке и использование функций ALU, делает важным определение того, как замерять обод и как станок для балансировки колёс обрабатывает набор вводимых данных. В связи с этим приводится описание того, как автоматически изменять данные размеров для того, чтобы получить расстояния до плоскостей коррекции балансировки, которые определяются как плоскости, проходящие через центры тяжести корректирующих балансировку грузиков.

Возьмём обычный обод: размер "ℓ" данный как ширина обода, указанная его изготовителем, отличается от замеренного расстояния между плоскостями коррекции на величину толщины обода и физические размеры грузика, центр тяжести которого

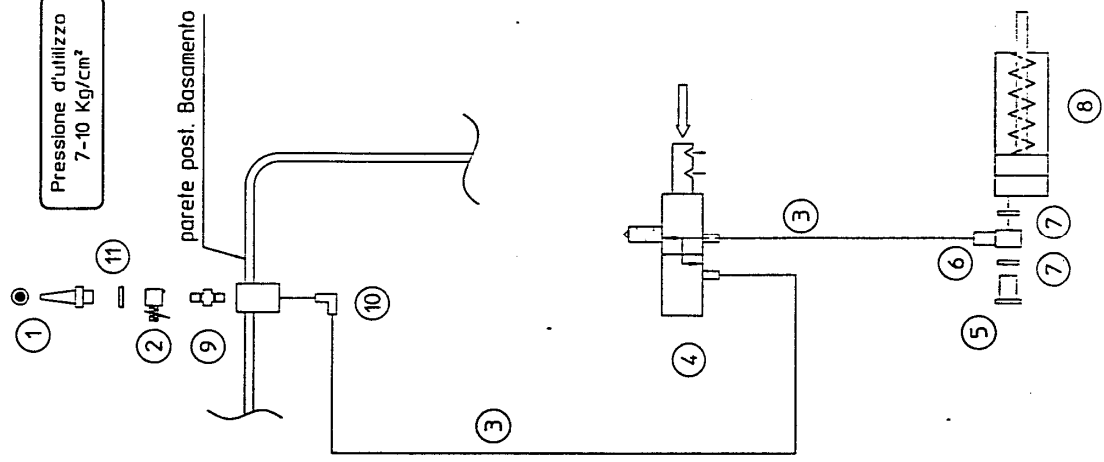
расположен на расстоянии "h" от точки его расположения на кромке обода. Станок для балансировки колёс автоматически корректирует размер предварительной настройки, добавляя к этому размеру $2 \times h = 6$ мм. Размер "b", сделанный с помощью измерителя является более точным, даже если он очень близок к размеру "ℓ", известному пользователю. Оба размера различаются только толщиной листового металла, обычно равной приблизительно 2 мм на сторону. Такая незначительная разница означает, что точность калибровки может быть получена вне зависимости от того, какой размер вводится в станок во время предварительной настройки – внутренний размер обода "ℓ" или внешняя ширина "b". Хорошим правилом является добавлять 1/4 дюйма (6 мм) к данному изготовителем значению. В отношении функций АЛЮ, станок производит следующие уточнения в дополнение к систематическому корректированию положения центра тяжести грузиков, как это видно из приведённого выше.



ПРИМЕЧАНИЕ:
I = ВНУТРИ
E = СНАРУЖИ

	<p>ALU 1 $a = a \text{ настройки} + \frac{3}{4}''$ $b = b \text{ настройки} - 1 \frac{1}{2}''$ $d = d \text{ настройки} - 1''$</p>
	<p>ALU 2 $a = a \text{ настройки} + \frac{3}{4}''$ $b = \text{расстояние поверхности переходника} - \frac{1}{2}'' - a$ $d_I = d \text{ настройки} - 1''$ $d_E = d \text{ настройки} - 2 \frac{1}{2}''$</p>
	<p>ALU 3 $a = a \text{ настройки}$ $b = \text{расстояние поверхности переходника} - \frac{1}{2}'' - a$ $d_I = d \text{ настройки}$ $d_E = d \text{ настройки} - 2 \frac{1}{2}''$</p>
	<p>ALU 4 $a = a \text{ настройки}$ $b = b \text{ настройки} - \frac{3}{4}''$ $d_I = d \text{ настройки}$ $d_E = d \text{ настройки} - 1''$</p>
	<p>ALU S $a = a_I \text{ настройки} - 7 \text{ мм}$ $b = a_E - a_I$ $d_I = d \text{ настройки}$ $d_E = d_I \cdot 0,8$</p>

Pressione d'utilizzo
7-10 Kg/cm²



11	1	Guarnizione GFV4	170001408	WAIRCOM
10	1	Raccordo EREL 8/4 (CAMOZZI S6520-8-1/4)	172100845	WAIRCOM
9	1	Nipplo SZ500 1/4	174000201	CAMOZZI
8	1	Cilindro spec. s.e. ø90 corsa 80 16FP29330P	16FP29330	FEMAS
7	2	Guarnizione GFV8	170001309	WAIRCOM
6	1	Raccordo EROL 8/8 (CAMOZZI 6610-8-1/8")	172100887	WAIRCOM
5	1	Raccordo ERPC 1/8	172078092	WAIRCOM
4	1	Valvola modulare a spola	16FB42177	BUTLER
3	15m	Tubo calibrato 8/6	179006208	
2	1	Micro reg. di pressione M004-R00	164000014	CAMOZZI
1	1	Innesito RG4/12/9	173010901	WAIRCOM
POS.	PEZZI	DENOMINAZIONE	N° DESCRIZ	MARKA

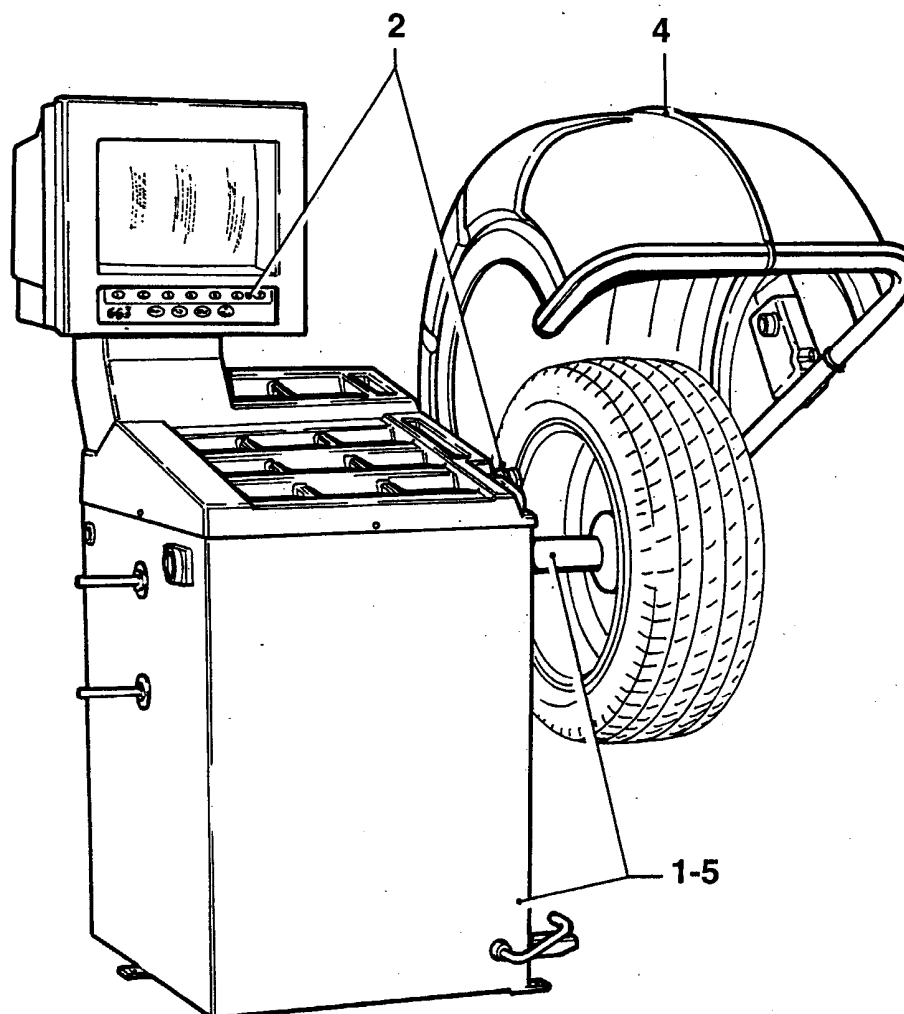
Questo disegno e' proprietà esclusiva della CEMB che ne vieta la riproduzione e la comunicazione a terzi. Esso dovrà essere restituito a fine consultazione. La Società tutela i propri diritti a norma di legge.

CLIENTE: CEMB
 MACCHINA: C62SE (D)
 GRUPPO: ASSIEME
 CODICE GRUPPO: 46AS38449
 DENOMINAZIONE: Schema pneumatico
 DIS. N. 16SP43470P

A _____
 B _____
 C _____
 D _____
 SOST. DAL _____
 REC. DAL _____
 ISALFATO _____
 DATA _____
 SCALE _____
 SIFILCO _____
 06/12/99
 1:1

CEMB
 Costruzioni Elettro Meccaniche
 Ing. Buzzzi & C. - S.p.A.

C65 (B) - C65SE (B)



"ВЗОРВАННЫЕ" ВИДЫ

ЧЕРТЁЖ 1

ВАЛ В СБОРЕ (C65) – МОТОР – КОРПУС – ТОРМОЗ (C65) – ДАТЧИК ПОЛОЖЕНИЯ (C65)

ЧЕРТЁЖ 2

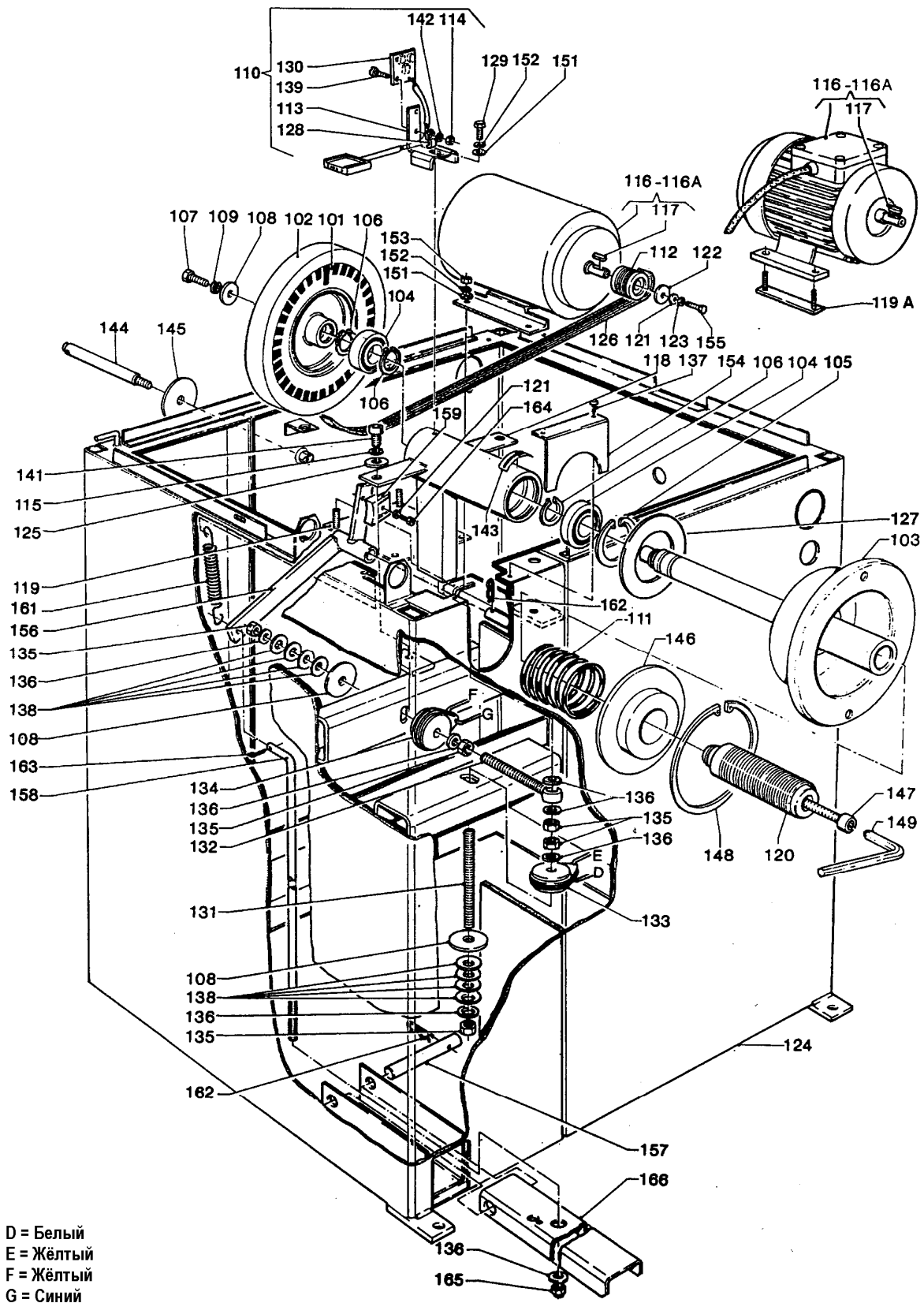
АВТОМАТИЧЕСКОЕ УСТРОЙСТВО ЗАМЕРА РАССТОЯНИЯ ДО ОБОДА И ЕГО ДИАМЕТРА – СИЛОВОЙ АГРЕГАТ – ПАНЕЛЬ

ЧЕРТЁЖ 4

ОГРАЖДЕНИЕ КОЛЕСА – СОНАР "ШИРИНЫ" – СОНАР СИСТЕМЫ ЗАМЕРА ЭКСЦЕНТРИСИТЕТА (EMS)

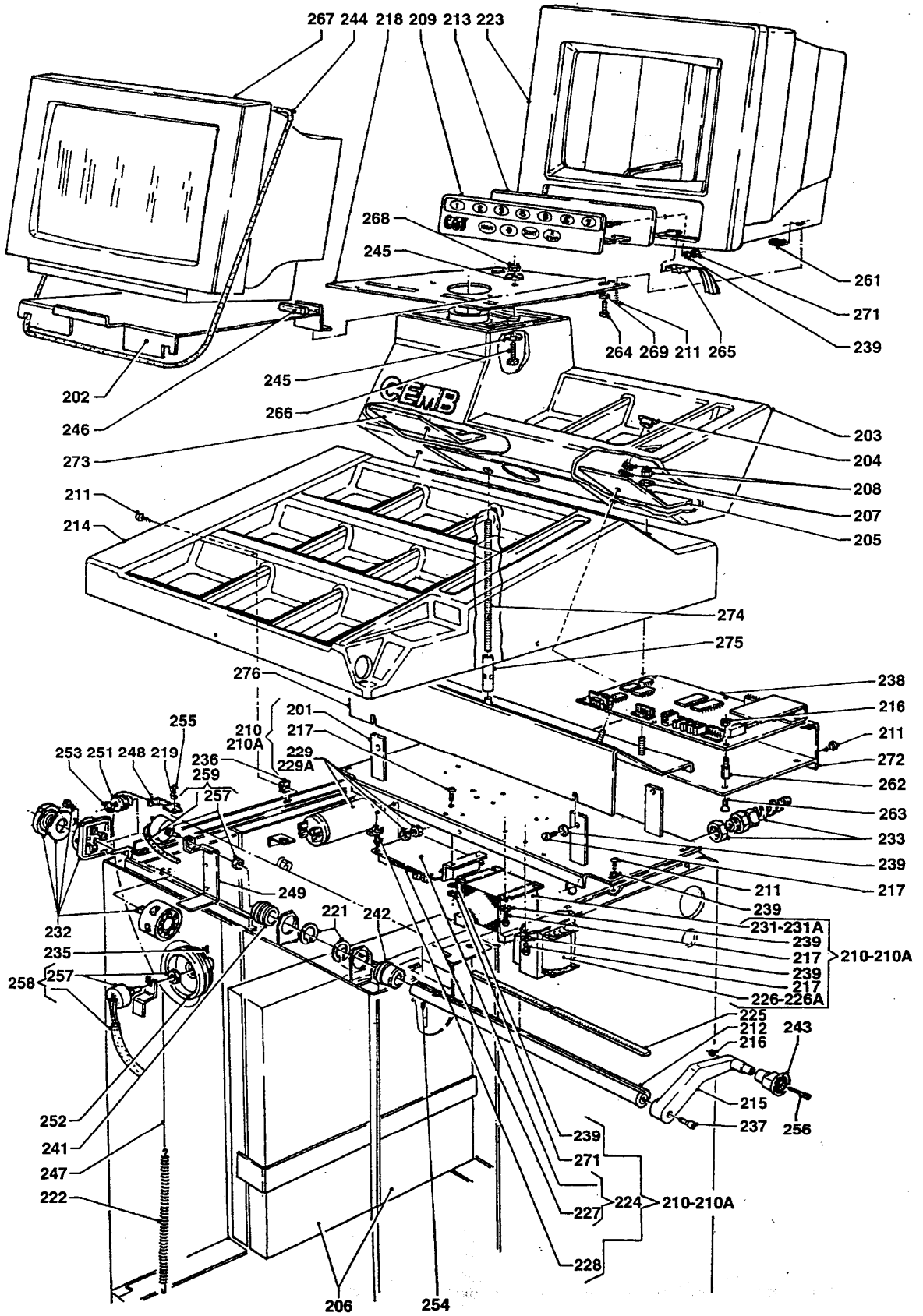
ЧЕРТЁЖ 5 (C65SE)

ТОРМОЗ ВАЛА С ПНЕВМАТИКОЙ В СБОРЕ – ДАТЧИК ПОЛОЖЕНИЯ



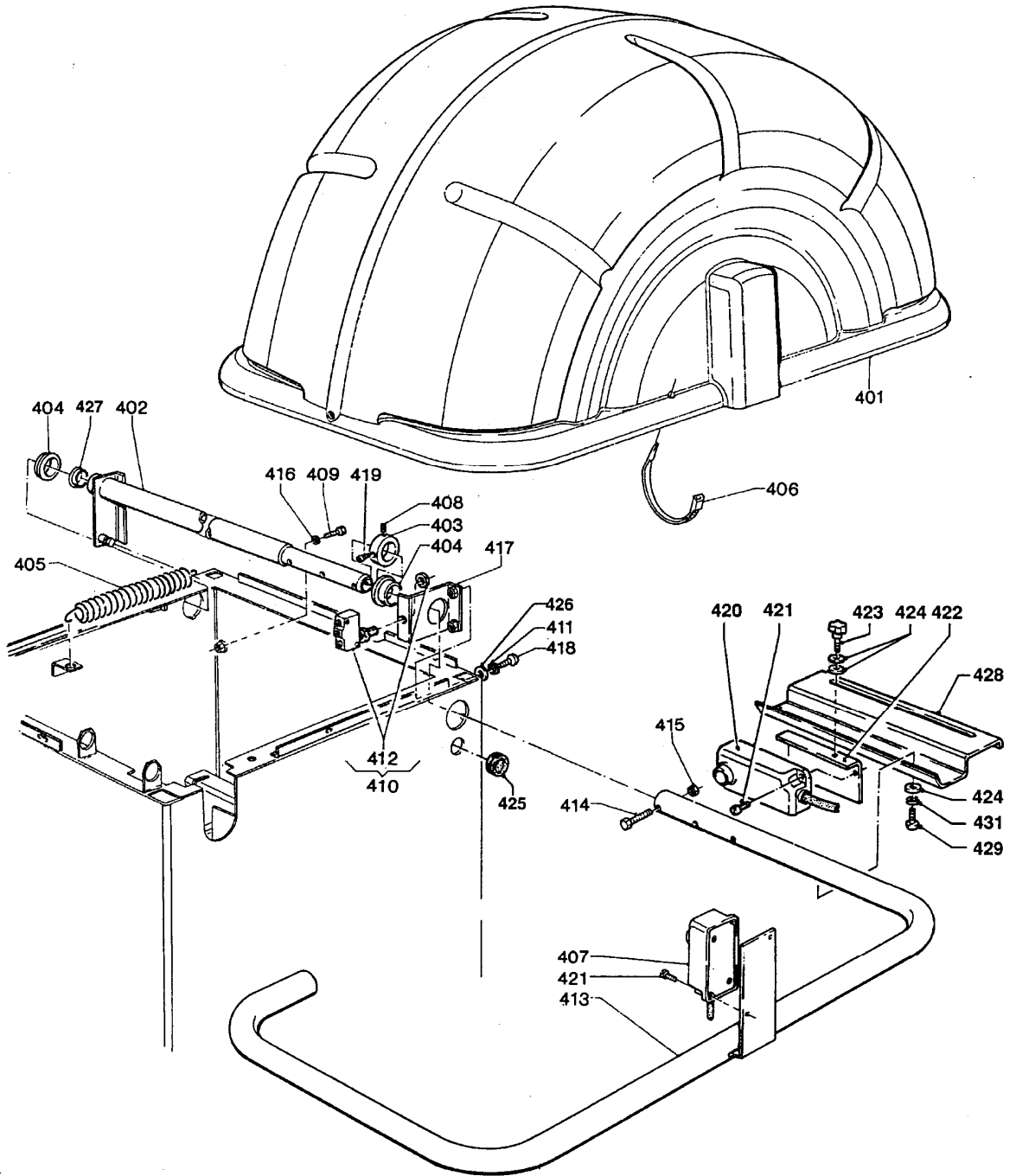
1 – C65 – C65SE (Серии В) - *Детали, имеющиеся на рынке				
Поз.	Код	Кол.	Данные	Наименование
101	04FM38621	1		Диск фазы
102	42FM39093	1		Шкив ведомый
103	42FM36931	1		Вал в сборе (+25)
*104	020600503	2	6005-2Z	Подшипник
*105	342000047	1	471 UNI 7437	Кольцо SEEGER
*106	341000025	3	25 E UNI 7435	Кольцо SEEGER
*107	311225120	1	TE M10x25 UNI 5739	Болт левый
*108	326035011	3	Ø11/30/2,5 UNI 6593	Шайба плоская
*109	325046010	1	Ø 10 UNI 1751	Шайба упругая
110	86SD40731	1		Датчик положения в сборе
111	181198630	1	19863P	Пружина
112	071024009	1		Шкив ведомый
113	42SD36228	1		Опора датчика положения
*114	321232003	2	M3 UNI 5588	Гайка шестигранная
*115	325046008	2	Ø 8 UNI 1751	Шайба пружинная
116	501054293	1	ELCO 230V/50-60 Hz – 0,18 Kw 30781P - B3 - 4р.	Мотор однофазный
	501054213	1	BIMA 230V/50-60 Hz – 0,18 Kw 63/B3 - 4р.	Мотор однофазный
116A	502054193	1	ELCO 115V/50-60 Hz – 0,18 Kw 30781P - B3 - 4р.	Мотор однофазный
	502054114	1	BIMA 115V/50-60 Hz – 0,18 Kw 63/B3 - 4р.	Мотор однофазный
117		1	4x4x16	Шпонка мотора
118	42FM36929	1	DV 28025G	Набор листовых пружин в сборе (+25)
119	420330809	1	ELCO ' DV30809P	Плата мотора
119A	42FG42391	2		Плата мотора BIMA
120	940103565	1	FM26898P	Клемма
*121	325035004	2	Ø 4 UNI 6592	Шайба плоская
*122	325035007	1	Ø 6,6x18 UNI 6593	Шайба плоская
*123	325046004	1	Ø 4 UNI 1751	Шайба пружинная
124	42BV34473	1	42FB 34473G	Пластина основания C65
	42BV43467	1	42FB43467G	Пластина основания C65SE
*125	326035009	2	Ø 9/24/2 UNI 6593	Шайба плоская
126	080077007	1	Poly V – TB2 – 770 – 7 creste	Жёсткий ремень
127	04FM40630	1		Защитная крышка от пыли
128	420610639	1	10639P	Держатель кабеля алюминиевый
*129	311220072	1	TE M6x20 UNI 5739	Винт
130	67M38954H	1		Плата датчика положения с кабелем
131	105110165	1	M10x165	Резьбовой стержень
132	105114744	1	M10x130	Резьбовой стержень с проушиной
133	940701232	1	STATICO	Пьезокристалл в сборе (провода белый/жёлтый)
134	940701233	1	DINAMICO	Пьезокристалл в сборе (провода жёлтый/синий)
*135	321212010	5	M10 UNI 5588 R80	Шестигранная гайка для пьезокристалла
*136	325035010	7	Ø 10 UNI 6592	Шайба плоская
*137	314931069	2	Ø 4,2x13 UNI 7687	Самонарезной винт
*138	345122515	8	A25 Ø 12,2/25/1,5	Тарельчатая пружина
*139	314231018	2	TC M3x10 UNI 6107	Винт
*141	312120093	2	TCEI M8x16 UNI 5931	Винт
*142	325035003	2	Ø 3 UNI 6592	Шайба плоская
143	040010101	2		Самоклеющаяся стрелка
144	105132900	2	13290P	Штырь для переходника
145	140212960	2	FB 21296P	Пластина переходника
146	217019864	1	19864P	Крышка
*147	312120137	1	TCEI M10x160 UNI 5931	Болт
*148	344200118	1	SB 118	Запорное кольцо Seeger
*149	114008002	1	8 мм	Ключ из шестигранного стержня

1 – C65 – C65SE (Серии В) - *Детали, имеющиеся на рынке				
Поз.	Код	Кол.	Данные	Наименование
*151	325035006	5	∅ 6 UNI 6592	Шайба плоская
*152	325046006	5	∅ 6 UNI 1751	Шайба пружинная
*153	321232006	4	M6 UNI 5588	Гайка шестигранная
154	42FB33514	1		Металлический кожух C65
	42FB32762	1		Металлический кожух C65SE
*155	311220036	1	TE M4x18 UNI 5739	Винт
156	42FB31957	1		Рычаг тормоза
157	42FB31958	1		Ось педали тормоза
158	420929392	1		Тяга тормоза
159	217021434	1		Колодка тормоза
161	182245870	1	24587P	Пружина рычага тормоза
*162	337110015	2	CPZ ∅ 2x45 cod. 6350001	Соединительная деталь
*163	337110010	1	∅ 2x20 UNI 1336	Соединительная деталь
*164	311220034	1	TE M4x10 UNI 5739	Винт
*165	321233008	1	M8	Самоблокирующийся винт
166	420923093	1	23093P	Педадь тормоза

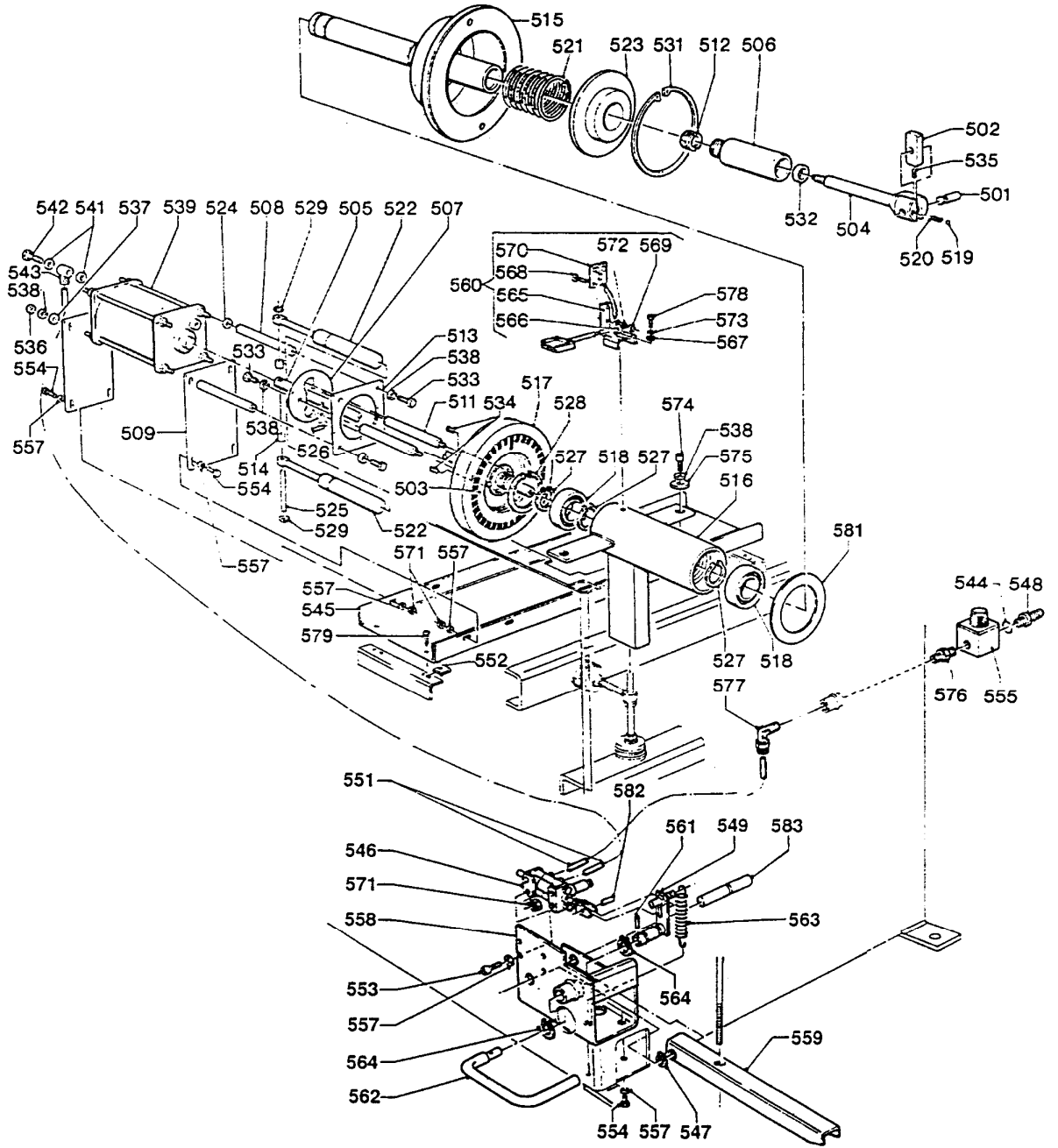


2 – С65 – С65SE (Серии В) - *Детали, имеющиеся на рынке				
Поз.	Код	Кол.	Данные	Наименование
201	42SZ43237	1		Поперечина корпуса
202	42FB39771	1		Опора монитора
203	14FB39696	1		Держатель монитора
*204	213006253	1	∅ 16 – DP 625	Заглушка
205	42FB43111	1		Пластина D
*206	301100007	2	11 кг	Блок из бетона
*207	325046006	4	∅ 6 UNI 1751	Шайба пружинная
*208	321232006	4	M6 UNI 5588	Гайка шестигранная
209	05PR39772	1		Панель LEXAN
210	86SZ43473	1	230V	Плата в сборе (подачи электропитания)
210A	86SZ43474	1	115V	Плата в сборе (подачи электропитания)
*211	314931069	12	TCB ∅ 4,2 x 13 UNI 7687	Самонарезной винт
212	42FC33189	1		Датчик расстояния до обода
213	42PR39282	1		Опора панели
214	14FB43325	1		Крышка с полкой для грузиков
215	217019286	1	FC 19286P	Измерительное устройство для датчика расстояния
*216	321232003	8	M3 UNI 5588	Гайка шестигранная
*217	317232034	12	T 1/2T croce M4x10	Винт
218	42FB39792	1		Поворотная пластина
*219	314231018	1	TC M3x10 UNI 6107	Винт
*221	344100300	2	SS30	Шайба пружинная
222	182185750	1	18575P	Пружина датчика расстояния до обода
223	14FB38055	1		Корпус монитора
224	67M37412A	1		Плата электропитания
225	040142902	1	Mod. 1429	Градуированная линейка
226	611000312	1	30 VA 230-0/50	Трансформатор торможения
226A	611000310	1	30 VA 115-0/25	Трансформатор торможения
*227	681002000	4	DM5x20 – 2A	Предохранитель
*228	527006175	2	37 – 1693 - 1100	Нейлоновая дистанционная деталь для карт
229	568001058	1	10MF 450V Faston винт M8 (230V)	Конденсатор
229A	568002557	1	25MF 450V Faston винт M8 (110V)	Конденсатор
231	611035188	1	40 VA 230 V	Силовой трансформатор
231A	611035187	1	40 VA 115 V	Силовой трансформатор
232	511231002	1	KL 1002 + Q555	Включатель
*233	526003246	1	3246 "HEYCO"	Уплотнение кабеля
*235	319216034	2	STEI M4x10 UNI 5923	Винт
*236	329007041	6	NJ 704/1	Гайка RAPID
*237	312120071	1	TCEI M6x16 UNI 5931	Винт
238	86SC43475	1		Плата компьютера
*239	325035004	16	∅ 4 UNI 6592	Шайба плоская
241	217019283	1	19283P	Втулка короткая
242	217019284	1	19284P	Втулка длинная
243	46FC42063	1		Поворотный упорный наконечник в сборе
244	215000060	0,5		Эластичный жгут
*245	326035006	6	∅ 6,6/24x2 UNI 6593	Шайба плоская
246	215001003	0,09	3x10 L=90	Ленточная резина
247	523000018	1 м	∅ 1,8	Струна
248	42FC40278	1		Пластина для струны
249	42FC40276	1		Пластина датчика
251	217021283	1	21283P	Устройство возврата датчика расстояния
252	217025965	1	FC25965P	Шкив потенциометра
*253	344200060	1	KS6	Кольцо
*254	319216065	1	STEI M6x6 UNI 5923	Винт
*255	325035003	1	∅ 3 UNI 6592	Шайба плоская
*256	314231023	1	TC M3x25 UNI 6107	Винт

2 – С65 – С65SE (Серии В) - *Детали, имеющиеся на рынке				
Поз.	Код	Кол.	Данные	Наименование
257	588020312	2	ВК 6187 – 20К	Потенциометр
258	86SB36752	1		Кабель автоматического датчика расстояния
259	86SB36751	1		Кабель автоматического датчика диаметра
*261	329000536	4	NUL 536	Гайка Rapid
*262	527034980	6	M3 GA 3498 7 мм	Дистанционная проставка
*263	315231015	6	TS M3x6 UNI 6109	Винт
*264	311220071	2	TE M6x16 UNI 5739	Винт
265	940592844	1	L = 1000 мм	Удлинитель кабеля панели управления
*266	311220073	3	TE M6x25 UNI 5739	Винт
267	801100150	1	14 В 13205/002	Цветной монитор 14"
*268	321233006	3	M6 UNI 7493	Гайка самоконтрящаяся
*269	325035006	2	∅ 6 UNI 6592	Шайба плоская
*271	321232004	4	M4 UNI 5588	Гайка шестигранная
272	42FB43240	1		Выдвижной кожух платы компьютера с процессором
273	42FB43112	1		Пластина S
274	42FB43100	1		Толкатель
275	42FB43101	1		Резьбовая трубка
276	42FB43235	1		Усилительная поперечина

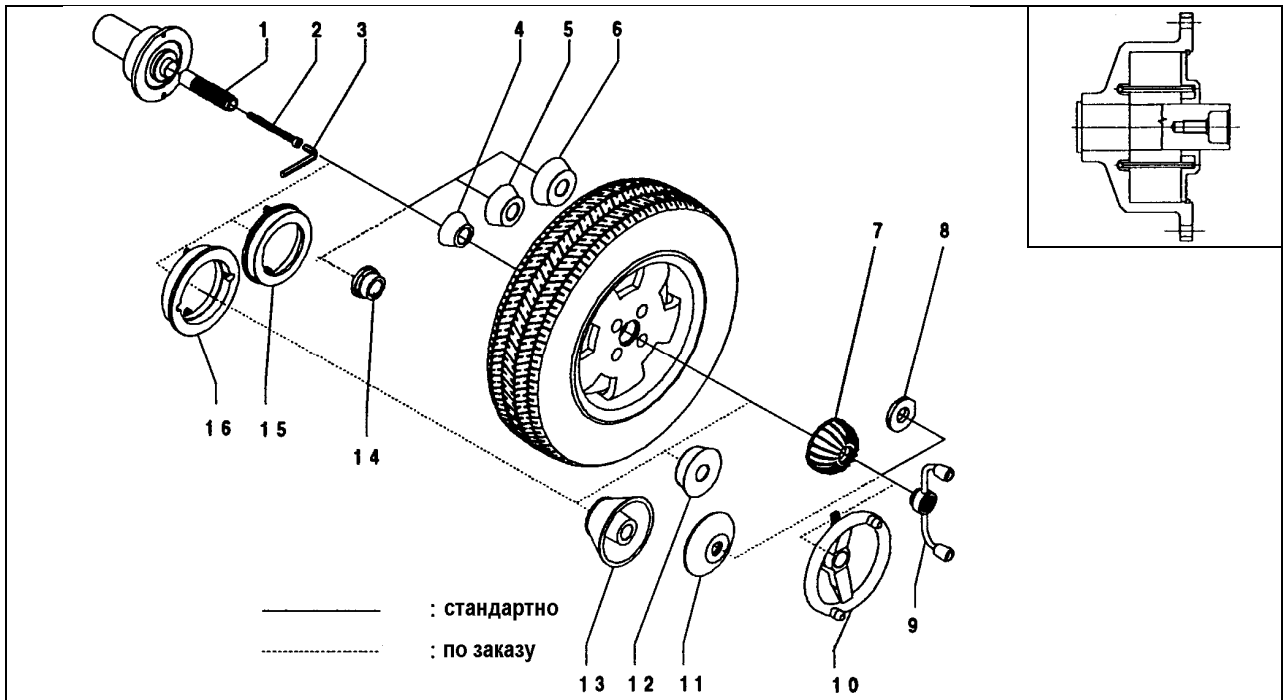


4 – C65 – C65SE (Серии В) - *Детали, имеющиеся на рынке				
Поз.	Код	Кол.	Данные	Наименование
401	14FW32049	1		Ограждение колеса из одной детали
402	42FW33192	1		Трубка защиты
403	42FW32989	1		Запорное кольцо рамки
404	217019275	2	19275P	Втулка трубки рамки
405	182099630	1	9963	Пружина
*406	523031916	3	31916	Чёрная фиксирующая лента ограждения
407	86SB35179	1		Сонар ширины / биения (EMS)
*408	319216068	1	STEI M6x10 UNI 5923	Винт (с плоским концом)
*409	311220099	1	TE M8x45 UNI 5739	Болт
410	86SB34144	1		Кабель с микровыключателем
*411	325046008	2	∅ 8 UNI 1751	Шайба пружинная
412	517141308	1	C7 DZN	Микровыключатель безопасности
413	42FW43238	1		Трубка рамки
*414	311120124	3	TE M10x45 UNI 5737	Болт
*415	32121210	3	M10 UNI 5588 R80	Гайка шестигранная
*416	321232008	1	M8 UNI 5588	Гайка шестигранная
417	42FW33191	1		Опора ограждения
*418	317224093	2	TBEI M8x16	Винт
*419	317224068	1	TBEI M6x10	Винт
420	86SB40472	1		Сонар биения (EMS)
*421	317232034	2+2	T 1/2T M4x10	Винт
422	42RS34856	1		Кронштейн сонара биения (EMS)
423	065020616	1	B193/20P M6x16	Рукоятка
*424	325035006	4	∅ 6 UNI 6592	Шайба плоская
*425	526002100	1	DG 21 – E2	Мембрана для прохода кабеля
*426	325035008	2	∅ 8 UNI 6592	Шайба плоская
*427	213011873	1	∅ 30 DP 1187	Заглушка
428	42RS40405	1		Кронштейн сонара биения (EMS)
*429	317220072	2	TBEI M6x20	Винт
*431	325046006	2	∅ 6 UNI 1751	Шайба пружинная



5 – C65 – C65SE (Серии В) - *Детали, имеющиеся на рынке				
Поз.	Код	Кол.	Данные	Наименование
501	420328822	1	FP28822P	Штифт
502	420328823	1	FP28823P	Блок
503	04FM38621	1		Диск фазы с точкой настройки
504	42FP29328	1		Стержень
505	42FP36892	1		Центральный стержень (+25)
506	42FP36939	1		Наконечник (+25)
507	42FP29617	1		Кольцо обратной связи
508	42FP36933	4		Стержень цилиндра
509	42FP29620	2		Упругая листовая пружина
511	42FP31117	2		Малая колонна для кольца
512	42FP36938	1		Втулка (+25)
513	42FP31121	1		Останов цилиндра
514	42FP32700	2		Дистанционная проставка
515	42FP36893	1		Вал в сборе (+25)
516	42FP36895	1		Набор листовых пружин в сборе (+25)
517	42FP36937	1		Шкив ведомый (+25)
*518	020600703	2	6007-2Z Ø 35/62-14	Подшипник
*519	032000050	1	Ø 5	Шарик
*520	181114300	1	D11430	Пружина
521	181198630	1	19863P	Пружина
522	18FP29329	2	115 кг ход 75 мм	Газовая пружина
523	217019864	1	19864P	Крышка
*524	345081609	2	A16 Ø 8,2x16x0,9	Шайба тарельчатая
*525	331220103	1	Ø 8x70 DIN 6325	Цилиндрическая ось
*526	335310095	1	Ø 8x26 DIN 7222	Штифт упругий
*527	341000035	3	E35 UNI 7435	Запорное кольцо Seeger
*528	342000062	1	I62 UNI 7437	Запорное кольцо Seeger
*529	344200080	2	KS8	Кольцо
*531	344200118	1	SB118	Запорное кольцо Seeger
532	940101524	1	5x3 L = 60	Фетровое уплотнение
*533	311220093	6	TE M8x16 UNI 5739	Болт
*534	319216068	2	STEI M6x10 UNI 5923 (с ровным концом)	Винт
*535	319218034	1	STEI M6x10 UNI 5923 (с коническим концом)	Винт
*536	321232008	2	M8 UNI 5588	Гайка шестигранная
*537	325035008	2	Ø 8 UNI 6592	Шайба плоская
*538	325046008	8	Ø 8 UNI 1751	Шайба пружинная
539	16FP29330	1	s.e. Ø 90 corsa 80 мм	Цилиндр
*541	170001309	2	GFV 8	Уплотнение
*542	172078092	1	ERPC 1/8	Ниппель
*543	172100887	1	EROL 8/8 (6610-8-1/8)	Ниппель
544	170001408	1	GFV 4	Уплотнение
545	42FB33183	1		Опора упругой листовой пружины
*546	16FB42177	1	3 vie – 2 pos. Stadili	Клапан
*547	341000015	1	15E UNI 7435	Уплотнительное кольцо Seeger
*548	173010901	1	RG4/12/9	Штуцер
549	42FB42188	1		Удерживающий рычаг
*551	179006208	1,5 м	RILSAN 8/8	Калиброванная прозрачная трубка
*552	200000024	4	CJ 4504/3	Гайка RAPID
*553	312120052	2	TCEI M5x12 UNI 5931	Винт
*554	311220051	7	TE M5x10 UNI 5739	Винт
*555	164000014	1	M004 – R00	Микрорегулятор
*557	325035005	13	Ø 5 UNI 6592	Шайба плоская
558	42FB42183	1		Опора педали
559	42FB42186	1		Педаль тормоза
560	86SD40154	1		Датчик положения в сборе

5 – C65 – C65SE (Серии В) - *Детали, имеющиеся на рынке				
Поз.	Код	Кол.	Данные	Наименование
*561	335310085	1	SPIROL Ø 5x18 UNI 6875	Штифт упругий
562	42FB42187	1		Пневматическая блокировка педали
563	18FB42639	1		Пружина педали пневматики
*564	341000018	2	E18 UNI 7435	Запорное кольцо Seeger
565	42SD37841	1		Держатель датчика положения
566	420610639	1	10639P	Держатель кабеля
*567	325035006	1	Ø 6 UNI 6592	Шайба плоская
*568	314231018	2	TC M3x10 UNI 6107	Винт
*569	321232003	2	M3 UNI 5588	Гайка шестигранная
570	67M38954H	1		Плата датчика положения с кабелем
*571	321232005	6	M5 UNI 5588	Гайка шестигранная
*572	325035003	2	Ø 3 UNI 6592	Шайба плоская
*573	325046006	1	Ø 6 UNI 1751	Шайба пружинная
*574	312120093	2	TCEI M8x16 UNI 5931	Винт
*575	326035009	2	Ø 9/24/2 UNI 6593	Шайба плоская
*576	174000201	1	S2500 1/4	Ниппель
*577	172100845	1	ERELV 8/4 (S6520-8-1/4)	Ниппель
*578	311220072	1	TE M6x20 UNI 5739	Винт
*579	311220037	4	TE M4x16 UNI 5739	Винт
581	04FP40629	1		Крышка от пыли
*582	331220036	1	Ø 4x18 UNI 1707	Цилиндрический штифт
583	42FB42185	1		Ось педали тормоза



ОСНОВНЫЕ СВОЙСТВА

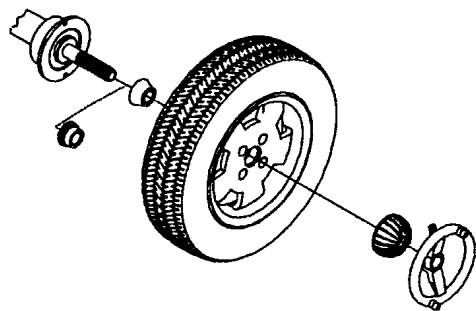
- Для крепления колёс с центральным отверстием.
- Для моделей с встроенным в вал станка корпусом конического пререходника и с предварительно нагруженной встроенной пружиной.
- Вал и конусы из упрочнённой стали.

opt = по заказу

Поз.	Код	Данные	
1	940103565	Резьбовой наконечник	
2	114008002	Ключ из загнутого шестигранного прутка	8 мм
3	312120137	Винт	TCEI M10x160 UNI 5931
4	940013747	Конус	∅ 43 – 69
5	940013748	Конус	∅ 60 – 81
6	940013749	Конус	∅ 79 – 110
7	218226503	Пустотелая втулка	
8	218158213	Нейлоновая шайба	
9+7	940012692	Экономичное запорное кольцо (ручной маховичок)	GM
10+7	940013859	Быстродействующее запорное кольцо (ручной маховичок)	GPM
9	940011941 A 341000012 B 217019150 C		
		10	
321232006 M 218295313 N 217295353 O 325035006 P 312120073 Q			
11 opt	940013665	Чашка для ободов большого ∅ и ободов из алюминиевого сплава	RL
12 opt	940013443	Специальный конус	Япония 26168/P ∅ 101 – 119
13 opt	940010608	Конус	5°/L 16588/P ∅ 97 – 170
14 opt	940010448	Специальный ступенчатый конус	MT 17162/P ∅ 56,5; 57; 66,5; 72,5
15 opt	940013325	Дистанционная втулка	WD
16 opt	940010537	Кольцо (должно использоваться с поз. 13)	G/36

УСТАНОВКА КОЛЕСА НА ПЕРЕХОДНИК

UC 20



Переходник должен использоваться методом "обратного конуса" так, чтобы конус находился на цилиндрической части (точно), а не на резьбовом наконечнике (неточно).

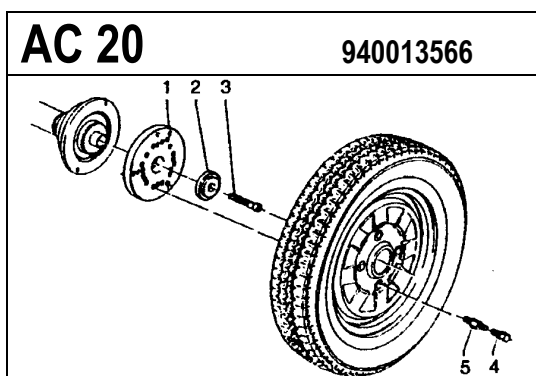
Центрирование колеса с внутренней стороны:

- установите соответствующий конус (конусом наружу), а затем, последовательно, колесо, запорное устройство в сборе и пустотелую втулку 7;
- пустотелая втулка заменяется для ободов из лёгкого сплава с выступающей ступицей нейлоновой шайбой 8.

УНИВЕРСАЛЬНЫЙ ПЕРЕХОДНИК

ОСНОВНЫЕ СВОЙСТВА

- Для моделей с корпусом конического переходника, встроенным в вал балансировочного станка. (При использовании таких моделей, удалите наконечник).
- Для балансировочных станков с ручным или пневматическим запиранием.

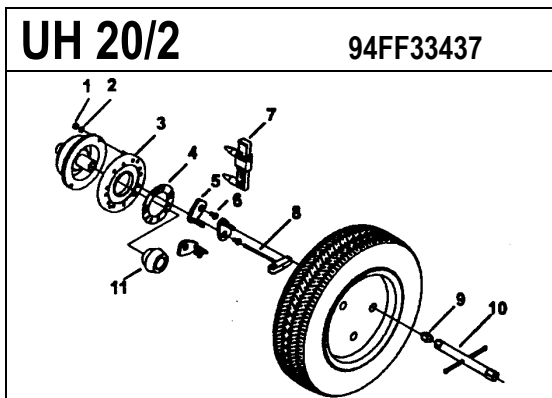


Особенно пригоден для ободов без центрального отверстия

- Переходник с отверстиями и центрирующими болтами, изготовленный с очень высокой точностью с использованием поставляемых по заказу центрирующих ступиц.

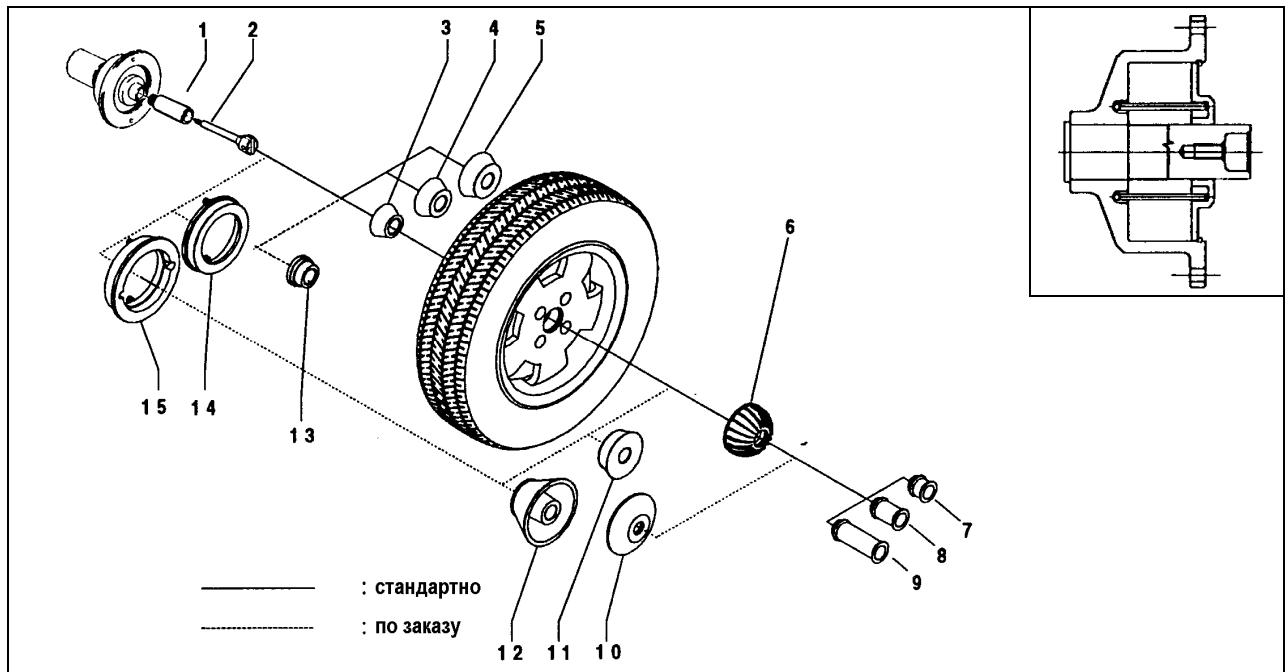
Поз.	Код	Данные
1	940013381	Переходник дисковый dis. 25761/G
2	940013567	Центрирующая ступица Ø58 dis. 26912/P
3	312120121	Болт TCEI M10x30 UNI 5931
4	101257640	Болт для французских колёс MF
5	101257630	Болт с двойным конусом Ø 60/90

Установ. отверстия	Модели автомобилей	Центрирующая ступица
3 x 98	Citroen AX – 87	Ø 58 Ø 60. 15 OPZ Ø 65 OPZ Ø 65 OPZ
4 x 98	Ritmo	
4 x 100	Renault R21	
4 x 101,6	Mini Metro	
4 x 108	Peugeot 205 - Citroen BX	
3 x 115	Citroen Visa	
3 x 130	Renault R4 – R5	
3 x 160	Citroen 2CV – Peugeot 403/40	



(См. специальную брошюру)

12/97



ОСНОВНЫЕ СВОЙСТВА

- Для крепления колёс с центральным отверстием.
- Для моделей с встроенным в вал станка корпусом конического переходника и с предварительно нагруженной встроенной пружиной.

Для балансировочных станков с пневматическим запиранием.

- Вал и конусы из упрочнённой стали.

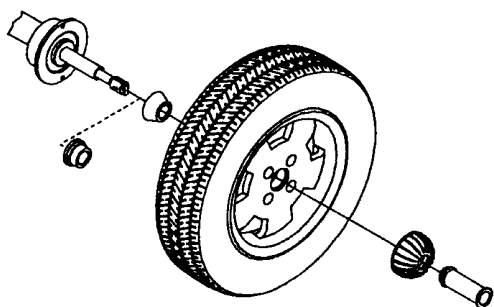
opt = по заказу

Поз.	Код	Данные
1		Наконечник (см. "взорванный" вид 5)
2		Стержень в сборе (см. "взорванный" вид 5)
3	940013747	Конус \varnothing 43 – 69
4	940013748	Конус \varnothing 60 – 81
5	940013749	Конус \varnothing 79 – 110
6	218226503	Пустотелая втулка
7	940013014	Дистанционная втулка L = 62 dis. 24067/P-1 serie b
8	940013015	Дистанционная втулка L = 97 dis. 24067/P-2 serie b
9	940013016	Дистанционная втулка L = 157 dis. 24067/P-3 serie b
10 opt.	940013665	Чашка для ободов большого \varnothing и ободов из алюминиевого сплава RL
11 opt.	940013443	Специальный конус Япония 26168/P \varnothing 101 – 119
12 opt.	940010608	Конус 5°/L 16588/P \varnothing 97 – 170
13 opt.	940010448	Специальный ступенчатый конус MT 17162/P \varnothing 56,5; 57; 66,5; 72,5
14 opt.	940013325	Дистанционная втулка WD
15 opt.	940010537	Кольцо (должно использоваться с поз. 13) G/36

12/97

УСТАНОВКА КОЛЕСА НА ПЕРЕХОДНИК

UC 20S



Переходник должен использоваться методом "обратного конуса" так, чтобы конус находился на цилиндрической части (точно), а не на резьбовом наконечнике (неточно).

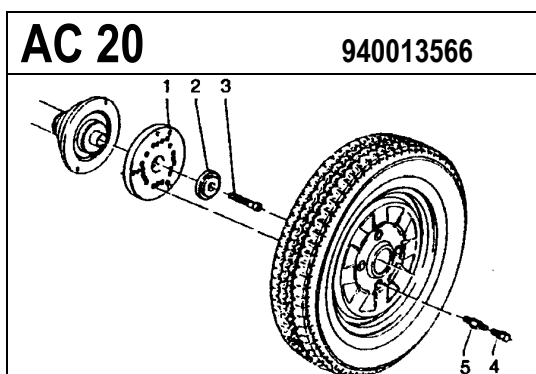
Центрирование колеса с внутренней стороны:

- установите последовательно после нажатия педали освобождения крепления соответствующий конус (конусом наружу), колесо, пустотелую втулку 6 и дистанционную втулку нужной длины;
- поверните блок в вертикальное положение и освободите педаль освобождения крепления.

УНИВЕРСАЛЬНЫЙ ПЕРЕХОДНИК

ОСНОВНЫЕ СВОЙСТВА

- Для моделей с корпусом конического переходника, встроенным в вал балансировочного станка. (При использовании таких моделей, удалите наконечник).
- Для балансировочных станков с ручным или пневматическим запираем.

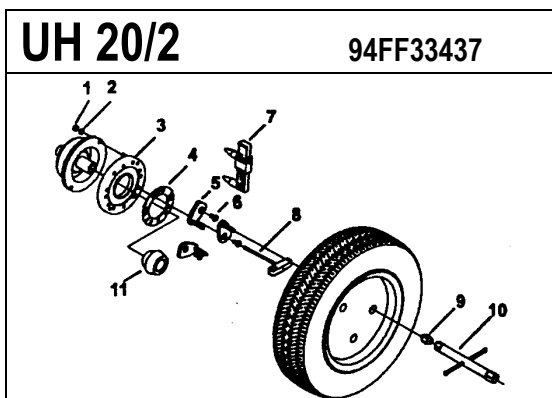


Особенно пригоден для ободов без центрального отверстия

- Переходник с отверстиями и центрирующими болтами, изготовленный с очень высокой точностью с использованием поставляемых по заказу центрирующих ступиц.

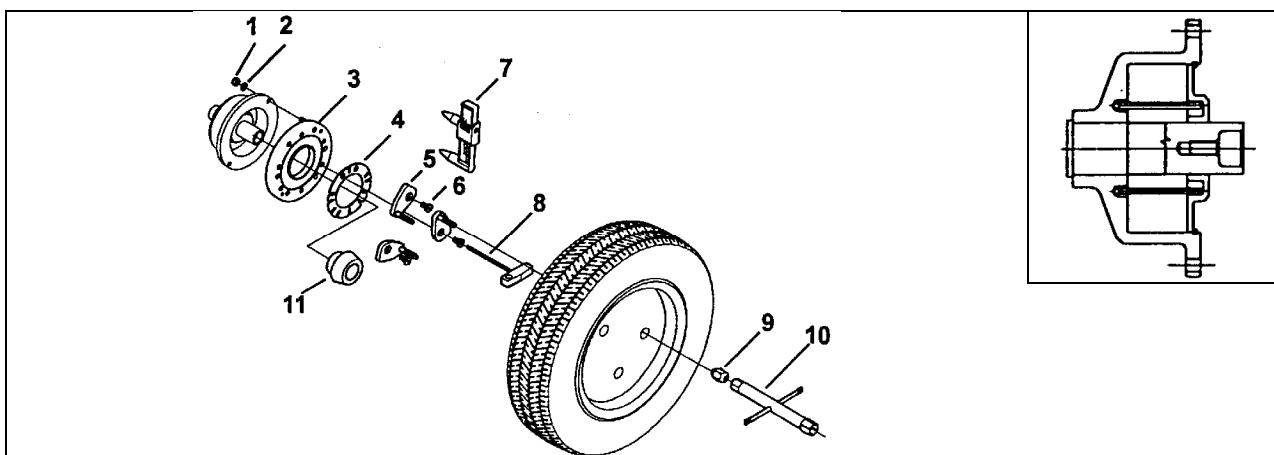
Поз.	Код	Данные
1	940013381	Переходник дисковый dis. 25761/G
2	940013567	Центрирующая ступица Ø58 dis. 26912/P
3	312120121	Болт TCEI M10x30 UNI 5931
4	101257640	Болт для французских колёс MF
5	101257630	Болт с двойным конусом Ø 60/90

Установ. отверстия	Модели автомобилей	Центрирующая ступица
3 x 98	Citroen AX – 87	Ø 58 Ø 60. 15 OPZ Ø 65 OPZ Ø 65 OPZ
4 x 98	Ritmo	
4 x 100	Renault R21	
4 x 101,6	Mini Metro	
4 x 108	Peugeot 205 - Citroen BX	
3 x 115	Citroen Visa	
3 x 130	Renault R4 – R5	
3 x 160	Citroen 2CV – Peugeot 403/40	



(См. специальную брошюру)

УНИВЕРСАЛЬНЫЙ БЫСТРОДЕЙСТВУЮЩИЙ ПЕРЕХОДНИК УН 20/2



ОСНОВНЫЕ СВОЙСТВА

Универсальный переходник для колёс с центральным отверстием или без него. Дополнительный конус (патент компании СЕМВ) в большинстве случаев позволяет центрировать колесо по центральному отверстию, улучшая таким образом точность балансировки. Пригоден для установки любых автомобильных колёс с 3-мя, 4-мя или 5-ю отверстиями на диаметре от 95 до 210 мм.

Для балансировочных станков с ручным или пневматическим запиранием.

opt = по заказу

УН 20/2		94FF33437	
Поз.	Код	Данные	
1	321232008	2 гайки	M8 UNI 5588
2	325035008	2 плоские шайбы	∅ 8,4x17
3	40FF33438	1 корпус переходника	
4	40FF33439	1 направляющий диск	
5	40FF33440	5 кронштейн шпильки в сборе	
6	40FF33441	5 болтов	
7	940052253	1 калибр	
8	115006002	1 ключ из загнутого шестигранного прутка	6 мм
9	40FF33442	5 гаек конических	60° - Rsf 10
10	112019220	1 шестигранный трубчатый ключ	19/22
11	40FF33454	1 центрирующий конус	∅ 52 – 72,5

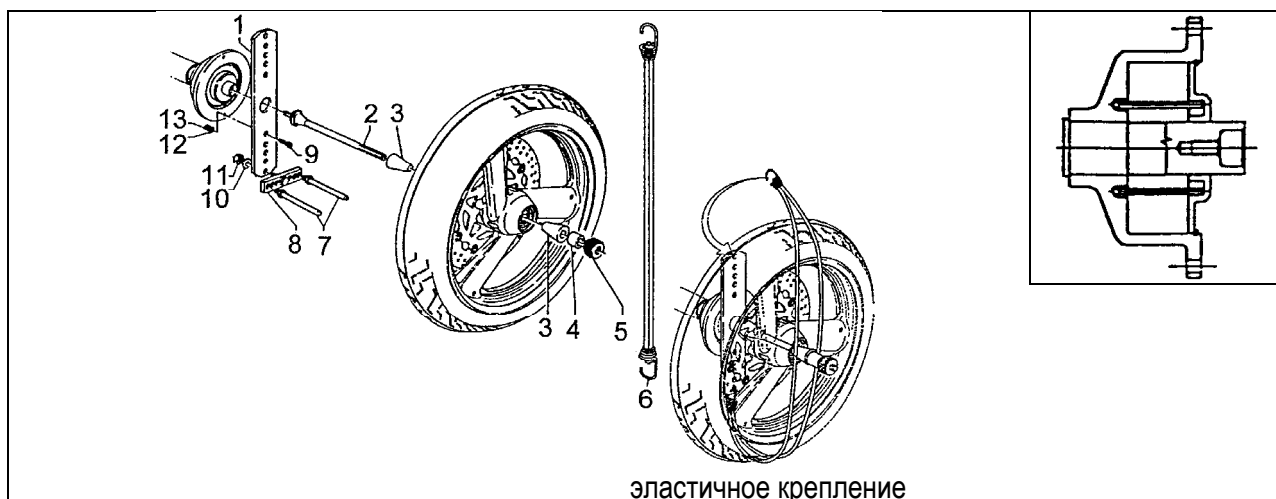
ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ

- При изменении рисунка расположения отверстий (3 или 4 или 5) не отворачивайте помеченный болт.
- Применение конуса (11) улучшает точность центрирования колеса; гайки (9) должны быть затянуты от руки одна за одной (не слишком сильно).
- Переходник может быть использован также и без конуса (11).

08/97

ПЕРЕХОДНИКИ ДЛЯ КОЛЁС МОТОЦИКЛОВ

RM 20



RM 20/15

opt = по заказу

Поз.	Код	Данные	
1	940013569	Корпус переходника	26922G
2	940013571	Вал	∅ 15 26924P
3	940013562	Коническая дистанционная втулка	∅ 15 – 25 26916P
3 opt.	424116877	Коническая дистанционная втулка	∅ 15 – 35 16877P
4	424119871	Дистанционная втулка	∅ 14 19871P
5	424119870	Запорное кольцо	19870P
6	940013796	Эластичные жгуты	∅ 6 L = 540 28845P
7	424215606	Подвижный штифт	15606P/4
8	424115606	Пластина	15606P/1
9	315231064	Винт	TS M6x25 UNI 6109
10	325035013	Шайба плоская	∅ 13x24 UNI 6592
11	321232012	Гайка	M12 h=12 UNI 5587
12	325035006	Шайба плоская	6,4x12,5 UNI 6592
13	321232006	Гайка	M6 UNI 5588

RM 20/12

opt = по заказу

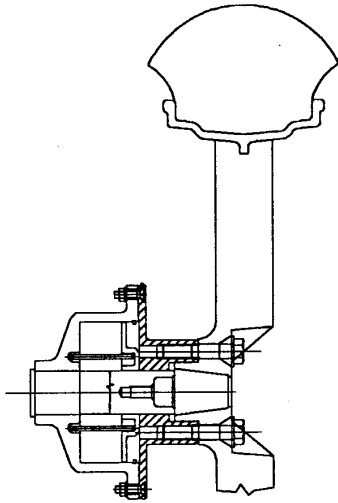
Поз.	Код	Данные	
1	940013569	Корпус переходника	26922G
2	940013570	Вал	∅ 12 26923P
3	940013561	Коническая дистанционная втулка	∅ 12 – 25 26915P
3 opt.	424216877	Коническая дистанционная втулка	∅ 12 – 35 16877P
4	424119873	Дистанционная втулка	∅ 11 19873P
5	424119872	Запорное кольцо	19872P
6	940013796	Эластичные жгуты	∅ 6 L = 540 28845P
7	424215606	Подвижный штифт	15606P/4
8	424115606	Пластина	15606P/1
9	315231064	Винт	TS M6x25 UNI 6109
10	325035013	Шайба плоская	∅ 13x24 UNI 6592
11	321232012	Гайка	M12 h=12 UNI 5587
12	325035006	Шайба плоская	6,4x12,5 UNI 6592
13	321232006	Гайка	M6 UNI 5588

04/96

K100/20

Код 940014044

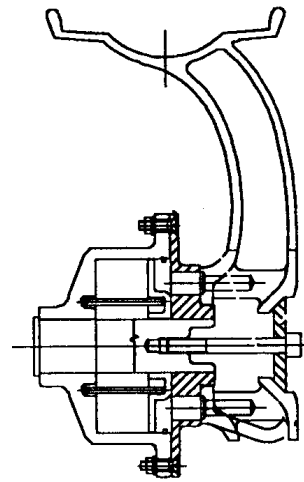
BMW



916/20

Код 940014053

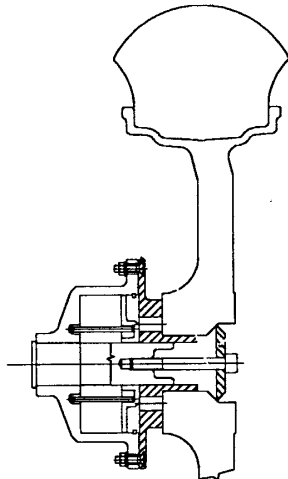
Ducati



NTV/20

Код 940014054

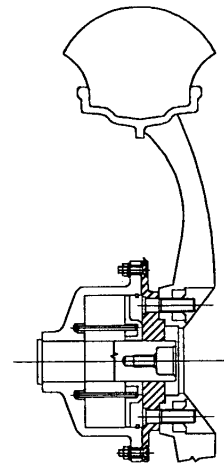
Honda



VFR/20

Код 940014055

Honda



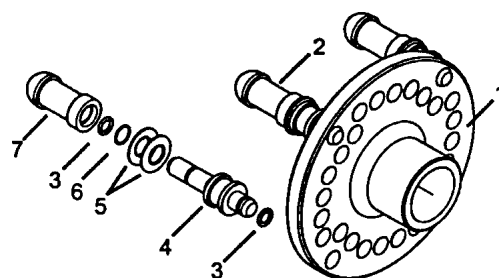
04/96

ПЕРЕХОДНИКИ С ЦЕНТРИРУЮЩИМИ ШПИЛЬКАМИ

SR

ОСНОВНЫЕ СВОЙСТВА

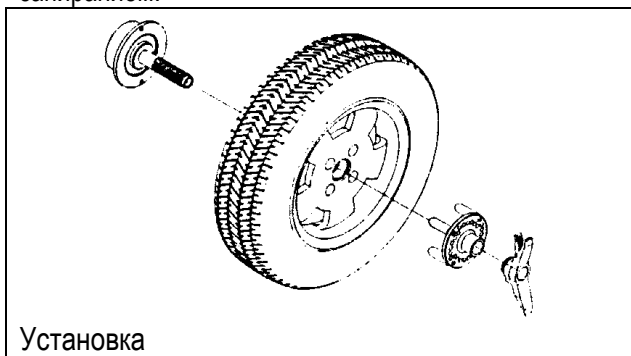
Для быстрого и точного закрепления колёс с центральным отверстием на конических переходниках UCZ36/2 с использованием крепёжных отверстий автомобиля. Центрирующие шпильки могут быть быстро вставлены в диск переходника простым надавливанием их от руки (в их заворачивании нет необходимости) и они позволяют получить высокую точность благодаря гибкой системе компенсации зазоров, вызванных неточностью изготовления обода.



Поз.	Код	Данные
1	9400010310	Корпус переходника SR4
1	9400010311	Корпус переходника SR4/S
1	9400010312	Корпус переходника SR5
1	9400010313	Корпус переходника SR5/S
1	9400012683	Корпус переходника SR5/2
1	9400012684	Корпус переходника SR5/2-S
2	94FF32952	Центрирующая шпилька в сборе
3	211001081	Резиновая прокладка OR 108
4	40FF32949	Стержень
5	344300012	Упругое кольцо
6	345122509	Шайба тарельчатая
7	40FF32950	Втулка 68
7	40FF32951	Втулка 48

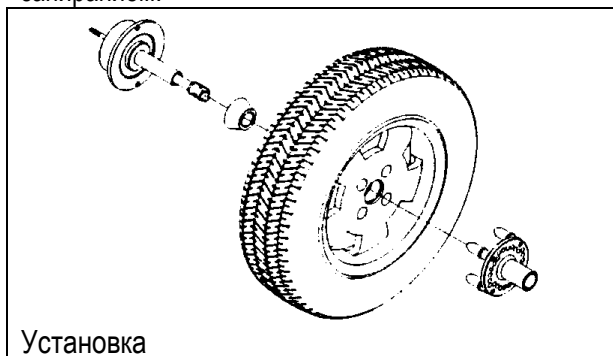
SR4 Код 94FF32953
SR5 Код 94FF32954
SR5/2 Код 94FF32955

Для балансировочных станков с традиционным запиранием.



SR4/S Код 94FF32956
SR5/S Код 94FF32957
SR5/2-S Код 94FF32958

Для балансировочных станков с пневматическим запиранием.



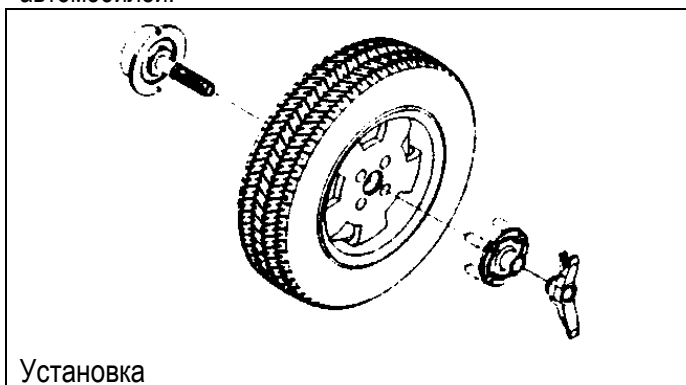
Кол. отверст. Ø распол.	Основные марки автомобилей	SR4 SR4/S
4 x 98	Fiat – Lancia – Alfa Romeo – Autobianchi – Talbot – Lada – Skoda	
4 x 100	BMW – Opel – Audi – Volvo – Volkswagen – Toyota – Honda – Nissan	
4 x 108	Ford – Audi – Alfa Romeo – Citroen BX – Maserati	
4 x 110	Mazda 323 – Mazda 626	
4 x 114,3	Mitsubishi – Daihatsu – Mazda – Saab – Toyota – Suzuki – Nissan – Ford USA – Honda – Hyundai	
4 x 120	Honda – Mazda	
4 x 130	Volkswagen – Ford Transit – Mercedes	

Кол. отверст. Ø распол.	Основные марки автомобилей	SR5 SR5/S
5 x 100	Toyota	
5 x 108	Volvo – Lancia Gamma – Citroen MX	
5 x 112	Mercedes – BMW – Ford – Audi	
5 x 114,3	Mitsubishi – Mazda – Toyota – Nissan – Honda	
5 x 120	BMW – Opel	
5 x 139,7	Volkswagen – Ford Transit – Mercedes	
5 x 160	Ford Transit – Mercedes	

Кол. отверст. Ø распол.	Основные марки автомобилей	SR5/2 SR5/2-S
5 x 98	Alfa 164 – Citroen CX – Thema 8.32	
5 x 118	Ducato – Peugeot – Citroen	
5 x 120,65	Jaguar – G.M.C. – Maserati – Chevrolet	
5 x 127	G.M.C. – Rover – автомобили США – Jaguar	
5 x 130	Mercedes – Audi – Porsche	
5 x 140	Mercedes	

SR USA Код 940013699

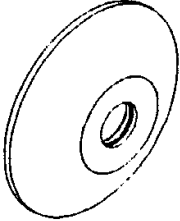
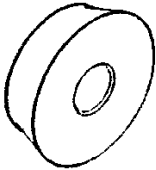
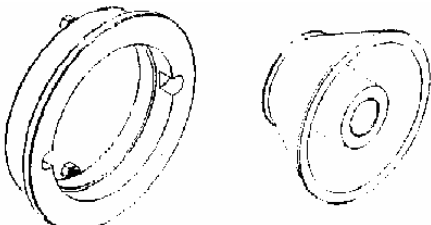
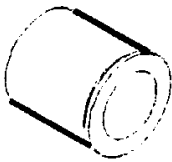
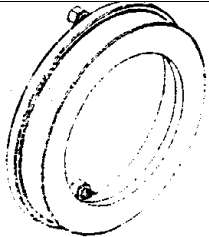

В этой модификации используются жёстко закреплённые металлические шпильки (не эластичные). Они должны использоваться без конуса на центральном отверстии. Для лёгких грузовых автомобилей, пикапов, внедорожных автомобилей.



Колич. отверст.	Диам. в дюймах	Диам. в мм	Основные марки автомобилей	SR5/2 SR5/2-S
5	4,0	101,6	Автомобили США – Plymouth – Chevrolet – Dodge	
5	5,5	139,7	Daihatsu – Ford – Lada – Suzuki	
5	6,5	165,1	Rover	
6	5,5	139,7	Ford – G.M. – Isuzu – Mazda – Mitsubishi – Nissan – Opel – Toyota – Volkswagen	
4	6,5	165,1	Dodge – Ford International (8 отверстий)	

09/98

ОПЦИИ Для всех переходников, находящихся в производстве

	<p>RL Код 940013665</p> <p>Полая втулка для ободов из сплава. Для закрепления колёс, имеющих центральное отверстие \varnothing 97 – 170 мм с внешней стороны.</p>
	<p>J Код 940013443</p> <p>Конус для закрепления колёс с центральным отверстием \varnothing 102 – 118 мм с внешней стороны (внедорожных автомобилей и автомобилей с приводом на 4 колеса).</p>
	<p>G/36 Код 940010537</p> <p>Диск с гайками, шайбами и болтами.</p> <hr/> <p>5°/L Код 940010608</p> <p>Конус \varnothing 97 - 170</p>
	<p>DC Код 40FF36884</p> <p>Дистанционная втулка для автомобилей японского производства с широкими колёсами. Должна использоваться вместе с дистанционной втулкой WD.</p>
	<p>WD Код 940013325</p> <p>Дистанционная втулка в сборе с гайками, шайбами, болтами. Для закрепления очень больших колёс (внедорожных автомобилей и автомобилей с приводом на 4 колеса).</p>
	<p>MT Код 940010448</p> <p>Специальный конус для колёс автомобилей германского производства.</p>
<p>\varnothing 56,5 \varnothing 57</p> <p>\varnothing 66,5 \varnothing 72,5</p>	<p>Opel Audi все модели – BMW серии 3 – Porsche 924 – Volkswagen Polo, Golf, Derby, Scirocco, Vento, Passat, Santana Daimler-Benz все модели BMW серий 5-6-7-8 – Opel Admiral</p>

09/98

Станок С65**Серии В**

Сборка 46AS43241

Номер EM43241P

Дата 01.09.1999

Наименование	Код	Чертёж
Схема электрооборудования 230 вольт		43931P
Схема электрооборудования 115 вольт		43932P
Кабель электропитания с включателем	940592109	31764P
Силовая плата 230 вольт	86SZ43473	43473P
Силовая плата 100 вольт	86SZ43474	43474P
Фильтр мотора	86SB34392	34392P
Кабель заземления		31763P
Комплект компьютера	86SC43475	43475P
Кабель подачи электропитания к компьютеру	86SB35177	35177P
Кабель панели управления	940592844	
Монитор	801100150	
Faston	529035143	
Кабель пьезоэлектрического датчика	86SB34638	34638P
Пьезоэлектрический датчик статического дисбаланса	940701232	31767P
Пьезоэлектрический датчик динамического дисбаланса	940701233	31768P
Указатель фазы	86SD40731	40731P
Кабель указателя фазы		39019P
Ограждение колеса	86SB34144	34144P
Датчик диаметра	86SB36751	36751P
Датчик расстояния	86SB36752	36752P
ПО ЗАКАЗУ:		
Датчик ширины	86SB35179	35179P
Датчик биения (EMS)	86SB40472	40472P

Станок С65SE**Серии В**

Сборка 46AS38449

Номер EM38449P

Дата 02.09.1999

Наименование	Код	Чертёж
Схема электрооборудования 230 вольт		43471P
Схема электрооборудования 115 вольт		43472P
Кабель электропитания с включателем	940592109	31764P
Силовая плата 230 вольт	86SZ43473	43473P
Силовая плата 100 вольт	86SZ43474	43474P
Фильтр мотора	86SB34392	34392P
Кабель заземления		31763P
Комплект компьютера	86SC43475	43475P
Кабель подачи электропитания к компьютеру	86SB35177	35177P
Кабель панели управления	940592844	
Монитор	801100150	
Faston	529035143	
Кабель пьезоэлектрического датчика	86SB34638	34638P
Пьезоэлектрический датчик статического дисбаланса	940701232	31767P
Пьезоэлектрический датчик динамического дисбаланса	940701233	31768P
Указатель фазы	86SD40154	40154P
Кабель указателя фазы		39019P
Ограждение колеса	86SB34144	34144P
Датчик диаметра	86SB36751	36751P
Датчик расстояния	86SB36752	36752P
ПО ЗАКАЗУ:		
Датчик ширины	86SB35179	35179P
Датчик биения (EMS)	86SB40472	40472P

Декларация соответствия



Компания

CEMB S.P.A.
Via Risorgimento, 9
I-23826 Mandello del Lario – LC

настоящим декларирует соответствие изделий:

Станок для балансировки

Тип – Серийный номер

C 65 B

Номер по перечню изготовителя

90065B102/3/6/7

указанным ниже применимым к нему правилам:

D.P.R. Nr. 459, allegato 1 del 24 Luglio 1996

Директивам Европейского Сообщества:

98/37/CEE – 73/23/CEE – 93/68/CEE – 89/336/CEE

применимым к нему согласованным стандартам:

EN 292-1	<input checked="" type="checkbox"/>	EN 292-2	<input checked="" type="checkbox"/>	EN 294	<input checked="" type="checkbox"/>	EN 349	<input checked="" type="checkbox"/>
EN 418	<input checked="" type="checkbox"/>	EN 457	<input type="checkbox"/>	EN 60204-1	<input checked="" type="checkbox"/>	EN 60439-1	<input checked="" type="checkbox"/>
EN 50081-1	<input checked="" type="checkbox"/>	EN 50082-1	<input checked="" type="checkbox"/>	EN 50081-2	<input checked="" type="checkbox"/>	EN 50082-2	<input checked="" type="checkbox"/>

Дата:

Подпись:

03.09.99	CEMB Spa (подпись) инж. Карло Буцци
-----------------	--

Декларация соответствия



Компания

CEMB S.P.A.
Via Risorgimento, 9
I-23826 Mandello del Lario – LC

настоящим декларирует соответствие изделий:

Станок для балансировки

Тип – Серийный номер

C 65 SE B

Номер по перечню изготовителя

9056SB102/6

указанным ниже применимым к нему правилам:

D.P.R. Nr. 459, allegato 1 del 24 Luglio 1996

Директивам Европейского Сообщества:

98/37/CEE – 73/23/CEE – 93/68/CEE – 89/336/CEE

применимым к нему согласованным стандартам:

EN 292-1	<input checked="" type="checkbox"/>	EN 292-2	<input checked="" type="checkbox"/>	EN 294	<input checked="" type="checkbox"/>	EN 349	<input checked="" type="checkbox"/>
EN 418	<input checked="" type="checkbox"/>	EN 457	<input type="checkbox"/>	EN 60204-1	<input checked="" type="checkbox"/>	EN 60439-1	<input checked="" type="checkbox"/>
EN 50081-1	<input checked="" type="checkbox"/>	EN 50082-1	<input checked="" type="checkbox"/>	EN 50081-2	<input checked="" type="checkbox"/>	EN 50082-2	<input checked="" type="checkbox"/>

Дата:

Подпись:

07.09.99	CEMB Spa (подпись) инж. Карло Буцци
-----------------	--